



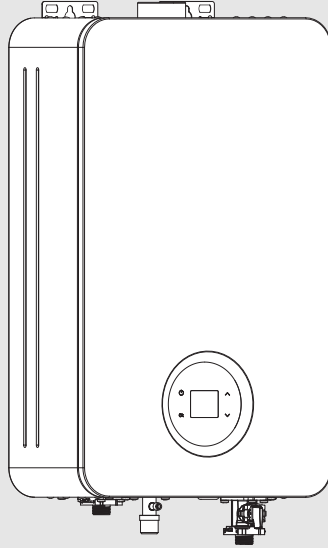
BOSCH

Montaj ve Kullanım Kılavuzu

Gazlı  ofbenler

Therm 6600S

T6600S 12 | 17...



İçindekiler

1 Sembol Açıklamaları ve Emniyetle İlgili Bilgiler	4
1.1 Sembol açıklamaları	4
1.2 Emniyetle İlgili Genel Bilgiler	4
2 Yönetmelikler	6
3 Cihazla ilgili bilgiler	7
3.1 Uygunluk Beyanı	7
3.2 Modellere genel bakış	7
3.3 Model listesi	7
3.4 Teslimat Kapsamı	7
3.5 Tip levhası	7
3.6 Cihaz tanımı	7
3.7 Aksesuarlar - (cihazla birlikte verilmez)	7
3.8 Boyutlar	8
3.9 Cihaz tasarımı	9
4 Kullanma Kılavuzu	11
4.1 Kumanda paneli - tanım	11
4.2 Cihaz İşletmeye Alınmadan Önce	11
4.3 Cihazı açma/kapatma	12
4.4 Kullanıcı menüleri	12
4.5 "E" menüsü	13
4.6 Sıcaklık ayarı	13
4.7 Su akışı kontrolü	13
4.8 Bilgi/ayar menüsü	14
4.8.1 FH - Arıza geçmişi	14
4.8.2 P4 - Yazılım Sürümü	14
4.8.3 Od - İşletim verileri	14
4.8.4 dH - veri geçmişi	15
4.8.5 SA - Ayarlar	15
4.9 Cihazdan su boşaltma	16
4.10 Ekrandaki arıza kodları	16
4.11 Cihazı sıfırlayın (resetleyin)	16
4.12 Cihaz mantosu temizliği	16
5 Baca gazı sistemleri	17
5.1 Konsantrik baca kılavuzu Ø 60/100	17
5.2 Kondens suyu sifonu aksesuarı	18
5.3 Baca uzunlukları	18
5.3.1 Yatay çıkış	18

6 Montaj (yalnızca uzman ve kalifiye teknisyenler için)	18
6.1 Montaj yeri seçimi	19
6.1.1 Kurulum yeri	19
6.2 Montaj yerinin yüksekliği	20
6.3 Minimum mesafeler	20
6.4 Cihazın montajı	20
6.5 Su bağlantısı	21
6.6 Su devirdaim sistemi	21
6.7 Gaz bağlantısı	21
6.8 Atık gaz/hava aksesuarlarının montajı	22
7 Elektrik bağlantısı (yalnızca uzman ve kalifiye teknisyenler için)	23
7.1 Güç kablusunun bağlanması	23
7.2 Şebeke kablusunun değiştirilmesi	23
8 Cihazı ilk kez devreye alma (sadece yetkili bir uzman tarafından)	23
8.1 Cihazın ayarı	24
8.1.1 CA menüsüne erişim	24
8.1.2 Yanma Ayarı	24
8.1.3 Gaz vanası kalibrasyonu	25
8.1.4 Ayar/kalibrasyonun tamamlanması	26
8.1.5 Ayar tabloları	26
8.2 Gaz türünün değiştirilmesi	26
9 Bakım (yalnızca uzman ve kalifiye teknisyenler için)	27
9.1 Ön dış sacın çıkarılması	27
9.2 Periyodik Bakımlar	27
9.3 Bakımdan sonra işletmeye alma	28
10 Sorunlar	28
11 Teknik veriler	31
11.1 Teknik veriler	31
11.2 Devre şeması	33
11.3 Modülasyon aralığı	34
12 Çevre koruması ve imha	34
13 Servis adresleri	35

14 Ürün Garantisı Hüküm ve Şartları.....	...36
15 Açık Kaynak Yazılım	...39

1 Sembol Açıklamaları ve Emniyetle İlgili Bilgiler

1.1 Sembol açıklamaları

Uyarılar

Uyarı bilgilerindeki uyarı sözcükleri, hasarların önlenmesine yönelik tedbirlerle uyulmaması halinde ortaya çıkabilecek tehlikelerin türlerini ve ağırlıklarını belirtmektedir.

Altta, bu dokümanda kullanılan uyarı sözcükleri ve bunların tanımları yer almaktadır:

TEHLİKE

TEHLİKE: Ağır veya ölümcül yaralanmaların meydana geleceğini gösterir.

İKAZ

İKAZ: Ağır veya ölümcül yaralanmaların meydana gelebileceğini gösterir.

DİKKAT

DİKKAT: Hafif ve orta ağırlıkta yaralanmalar meydana gelebileceğini gösterir.

UYARI

UYARI: Hasarların oluşabileceğini gösterir.

Önemli bilgiler

İnsan için tehlikenin veya maddi hasar tehlikesinin söz konusu olmadığı önemli bilgiler, gösterilen sembol ile belirtilmektedir.

1.2 Emniyetle İlgili Genel Bilgiler

▲ Genel

Bu montaj kılavuzu cihazın kullanıcılarına ve onaylı gaz, su ve ısıtma teknisyen ve elektrik tesisatçılarına yöneliktir.

- ▶ İşletimden önce kullanım kılavuzunu (cihaz, termostat, vs.) okuyun ve saklayın.
- ▶ Montajdan önce montaj kılavuzunu (cihaz, vs.) okuyun.
- ▶ Emniyetle ilgili bilgileri ve uyarı bilgilerini dikkate alın.
- ▶ Geçerli ulusal ve bölgesel yönetmelikleri, teknik kuralları ve direktifleri dikkate alın.

- ▶ Yapılan çalışmaları belgelendirin.

▲ Amacına uygun kullanım

Cihaz yalnızca evsel kullanım suyu hazırlamak için veya benzer amaçlarla ve yalnızca gerektiğinde kullanılır.

Başka amaçla kullanmak doğru değildir. Amaç dışı kullanımdan kaynaklanan hasarlar için sorumluluk kabul edilmez.

▲ Gaz kokusu alındığında yapılması gerekenler

Dışarı gaz çıktığında patlama tehlikesi vardır. Gaz kokusu alındığında, aşağıda belirtilen kurallara uyulmalıdır.

- ▶ Alev ve ark oluşumu önlenmelidir:
 - Sigara içmeyin, çakmak ve kibrit kullanmayın.
 - Herhangi bir elektrikli şalter kullanmayın, herhangi bir elektrik fişini çekmeyin.
 - Telefonu kullanmayın veya kapı zilini çalmayın.
- ▶ Ana kapama tertibatını veya gaz sayacındaki vanayı kullanarak gaz beslemesini kesin.
- ▶ Pencere ve kapıları açın.
- ▶ Tüm apartman sakinlerini uyarın ve binayı terk edin.
- ▶ Binaya üçüncü şahısların girmesine engel olun.
- ▶ Binanın dışında: İtfaiyeyi, polisi ve gaz dağıtım şirketini arayın.

▲ Atık gazlar ile zehirlenme nedeniyle hayati tehlike vardır

Atık gaz sızıntıları olduğunda hayati tehlike söz konusudur.

- ▶ Atık gaz borularının ve contaların hasar görmemiş olmasına dikkat edin.

▲ Yanma yetersiz olduğunda, atık gazlar ile zehirlenme nedeniyle hayati tehlike söz konusudur

Atık gaz sızıntıları olduğunda hayati tehlike söz konusudur.

Hasarlı veya sızdıran atık gaz hatlarında veya atık gaz kokusu aldığınızda, aşağıda belirtilen kuralları dikkate alın.

- ▶ Yakıt beslemesini kapatın.
- ▶ Pencere ve kapıları açın.
- ▶ Gerektiğinde tüm apartman sakinlerini uyarın ve binayı terk edin.
- ▶ Binaya üçüncü şahısların girmesine engel olun.
- ▶ Atık gaz hattındaki hasarları hemen giderein.
- ▶ Yanma havası girişinin sürekliliğini sağlayın.
- ▶ Kapılarda, pencerelerde ve duvarlarda bulunan havalandırma ve hava tahliye deliklerinin üzerini kapatmayın veya kesitlerini daraltmayın.
- ▶ Sonradan takılan cihazlar, örneğin atık hava vantilatörleri, mutfak davlumbazları ve dış ortama atık hava tahliyesi olan klima cihazları, olduğunda da yeterli yanma hava girişi olmasını sağlayın.
- ▶ Yanma havası girişi yetersiz olduğunda ürünü işletime almayın.

⚠ İşletme alma ve bakım

İşletme alma ve bakım uygulamaları sadece yetkili servis tarafından gerçekleştirilmelidir.

- ▶ Oda havasına bağlı çalışma şeklinde: Kazan dairesinin havalandırma ile ilgili gereklilikleri yerine getirdiğinden emin olun.
- ▶ Güvenlik açısından önemli yapı elemanlarını onarmayın, bunlarda değişiklik yapmayın veya bunları devre dışı bırakmayın.
- ▶ Sadece orijinal yedek parçalar monte edilmelidir.
- ▶ Gaz sevk eden bileşenlerde yapılan çalışmalardan sonra gaz sızdırmazlık kontrolü yapın.

⚠ Elektrik işleri

Elektrik işleri sadece elektrik tesisatları konusunda uzmanlar tarafından yapılabilir.

Elektrik işlerine başlamadan önce:

- ▶ Elektrik şebekesi gerilimini tüm bağlantıları (kutupları) ayırarak kesin ve yanlışlıkla açılmaması için gerekli önlemleri alın.
- ▶ Gerilim olmadığından emin olun.
- ▶ Gerilim altındaki parçalara dokunmadan önce kondansatörlerin boşalması için en az 5 dakika bekleyin.
- ▶ Diğer tesisat parçalarının bağlantı şemalarını da dikkate alın.

⚠ Denetleme, temizlik ve bakım

İşletim, bakım ve temizleme adımlarının güvenli ve çevreyle uyumlu yapılabilmesi için, bu işlemler en az 12 ayda bir kez, bölüm 9 içinde belirtildiği gibi tekrarlanmalıdır.

İşletmeci, ısıtma tesisatının emniyetinden ve çevreye uygunluğundan sorumludur.

Denetleme, temizlik ve bakım işlemlerinin yapılmaması veya yetersiz olması ölüme varabilecek bedensel yaralanmaya ve ürünlerde hasara yol açabilir.

Uzman ve yetkili bir alt yüklenici ile yıllık denetim ve gereksinime bağlı bakım için bir sözleşme imzalamanızı öneriyoruz.

Bu işlemler sadece, işlerin tamamını yapabilecek ve algılanan arızaları derhal bertaraf edebilecek yetkili bir alt yüklenici tarafından yapılmalıdır.

⚠ Karbonmonoksit nedeniyle ölüm tehlikesi

Karbonmonoksit (CO), örneğin sıvı yakıt, gaz veya katı yakıtlar gibi fosil yakıtların tamamen yanmaması durumunda meydana gelebilecek zehirli bir gazdır.

Bir arıza ve sızıntı durumunda tesisattan karbonmonoksit çıktığında ve fark edilmeyecek şekilde kapalı alanlarda biriktiğinde tehlikeler oluşabilir.

Karbonmonoksiti göremez, tadamaz ve koklayamazsınız.

Karbonmonoksit kaynaklı tehlikelerin önlenmesi için:

- ▶ Tesisatın, düzenli zaman aralıklarında yetkili servis tarafından kontrol edilmesini ve bakımının yapılmasını sağlayın.
- ▶ CO salınımında hemen alarm veren bir CO dedektörü kullanın.
- ▶ CO salınımı şüphesi söz konusu olduğunda:
 - Tüm apartman sakinlerini uyarın ve binayı hemen terk edin.
 - Yetkili servise ve yerel gaz dağıtım firmasına haber verin.
 - Kusurların giderilmesini sağlayın.

⚠ Dönüşüm ve Onarımlar

Cihazda ve sistemin diğer parçalarında profesyonel olmayan dönüşümler insan yaralanmasına ve/veya maddi hasara yol açabilir.

- ▶ Gerekli çalışmaların, sadece yetkili bir servis tarafından yapılmasını sağlayın.
- ▶ Cihaz mantosunu kesinlikle demonte etmeyin.
- ▶ Cihazda sistemin diğer parçalarında asla dönüşüm işlemi yapmayın.

⚠ Ortam havasına bağlı işletim

Kurulum yeri bu kılavuzda ve yerel yönetmeliklerde belirtilen özelliklere uygun olarak iyi havalandırılmış olmalıdır.

- ▶ Kapılarda, pencerelerde ve duvarlarda bulunan havalandırma ve hava tahliye deliklerini kapatmayın veya kesitlerini daraltmayın.
- ▶ Havalandırma koşullarının sağlandığından emin olmak için kalifiye bir uzmana başvurun:
 - Yapısal değişikliklerde (örn. kapı ve pencereler değiştirildiğinde)
 - Sonradan dışarıya hava tahliye hattı olan cihaz monte edildiye (örn. çıkış havası fanı veya sirkülasyon fanları, mutfak fanları veya iklimlendirme üniteleri).

⚠ Yanma havası/Oda havası

Montaj yerindeki havada, süzülen parçacıklar ve yanıcı veya zararlı kimyasal madde bulunmamalıdır.

- ▶ Cihazın yakınında kolay tutuşabilen malzemeler (kağıt, benzin, tiner, boya vb.) kullanılmamalı veya depolanmamalıdır.
- ▶ Korozyif madde (çözücü maddesi, yapıştırıcı, klorinli temizlik maddesi vs.) depolamayın veya kullanmayın.

⚠ İşletmeciye Devir Teslim

Kullanıcıya devir teslim yapılacağı zaman, ısıtma tesisatının kullanım şekli ve çalışma koşulları hakkında kendisine bilgi verin.

- ▶ Kullanım şeklini açıklayın; bu kapsamda, özellikle emniyet açısından önemli tüm uygulamaları vurgulayın.
- ▶ Özellikle aşağıda belirtilen konularda uyarın:
 - Dönüşüm ve onarım işleri, sadece bayi ve servis tarafından yapılabilir.
 - Güvenli ve çevre dostu işletim için yılda en az bir defa muayene ve kontrol faaliyetleri ve de gerektiğinde temizlik ve bakım faaliyetleri uygulanmalıdır.
 - Isıtma cihazı sadece kaplama monte edilip kapatıldıktan sonra çalıştırılmalıdır.
- ▶ Eksik yapılan veya usulüne uygun yapılmayan kontrol, muayene, temizlik ve bakım faaliyetleri kaynaklı olası sonuçlar (ölüm tehlikesine yol açabilecek yaralanmalar veya maddi hasarlar) bildirilmelidir.
- ▶ Karbonmonoksit (CO) kaynaklı tehlikeler konusunda bilgilendirilmeli ve CO dedektörlerin kullanılması önerilmelidir.
- ▶ Montaj ve kullanma kılavuzlarını, daha sonra başvurmak üzere saklaması için işletmeciye verin.

⚠ Evlerde kullanım ve benzeri amaçlar için imal edilen elektrikli cihazların emniyeti

Elektrikli cihazların yol açtığı tehlikelerin önlenmesi amacıyla, EN 60335-1 standardına uygun olarak aşağıda belirtilen hükümler geçerlidir:

“Bu cihaz, gözetim altında tutuldukları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda bilgilendirildikleri ve kullanımdan kaynaklanabilecek tehlikelerin bilincinde oldukları sürece 8. yaşını aşmış çocuklar ve kısıtlı fiziksel, duyuşsal veya mental yeteneklere sahip veya eksik deneyime ve bilgiye sahip kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı tarafından yapılması gereken bakım çalışmalarının, gözetim altında tutulmayan çocuklar tarafından yapılması yasaktır.”

“Şebeke bağlantı kablosu hasar gördüğünde, muhtemel tehlikelerin önlenmesi için bu kablo, üretici, üreticinin müşteri hizmetleri veya eşdeğer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.”

2 Yönetmelikler

Ürünün yönetmeliklere uygun kurulumu ve işletimi için geçerli tüm ulusal ve bölgesel yönetmelikleri, teknik kuralları ve direktifleri dikkate alın.

6720807972 no.lu doküman, geçerli yönetmeliklere ilişkin bilgiler içerir. Görüntülemek için İnternet sayfamızdaki doküman arama bölümünü kullanabilirsiniz. Bu kılavuzun arka sayfasındaki İnternet adresine gidin.

3 Cihazla ilgili bilgiler

3.1 Uygunluk Beyanı

Bu ürün, yapısı ve çalışma şekli bakımından Avrupa Birliği yönetmeliklerince ve ulusal yönetmeliklerce öngörülen gerekliliklere uygundur.

CE CE işareti ile ürünün, ürünün CE ile işaretlendirilmesini gerektiren ve uygulanması gereken yasal Avrupa Birliği yönetmeliklerine uygunluğu beyan edilir.

Uygunluk Beyanı'nın eksiksiz metnine İnternet üzerinden ulaşabilirsiniz: www.bosch-homecomfort.com/tr.

3.2 Modellere genel bakış

Tip	Ülke	Parça no.
T6600S 12 23	Türkiye	7-736-507-514
T6600S 17 23	Türkiye	7-736-507-516

Tab. 1 Modellere genel bakış

3.3 Model listesi

T	6600	S	12	D	23
T	6600	S	12	D	31
T	6600	S	17	D	23
T	6600	S	17	D	31

Tab. 2 Model listesi

[T]	Gazlı şofben
[6600]	Versiyon
[S]	Mühürlü bölme
[12]	Sıcak kullanım suyu kapasitesi (l/dk)
[D]	Ekran
[23]	Doğalgaz için cihaz kiti
[31]	Sıvı petrol gazı için cihaz kiti

Tanımlama numaraları EN 437'ye göre gaz türü grubunu gösterir:

Parametreler	Wobbe Index (W _S) (15 °C)	Gaz türü
23	12,7-15,2 kWh/m ³	Doğalgaz
31	20,2-21,3 kWh/m ³	LPG

Tab. 3 Gaz türü grubu

3.4 Teslimat Kapsamı

- Gazlı şofben
- Sabitleme elemanları
- Cihaz belgeleri
- Su bağlantısı aksesuarları.

3.5 Tip levhası

Tip levhası cihazın dışında altttadır.

Burada cihaz kapasitesi, onay bilgileri ve seri numarası gibi bilgiler yer alır.

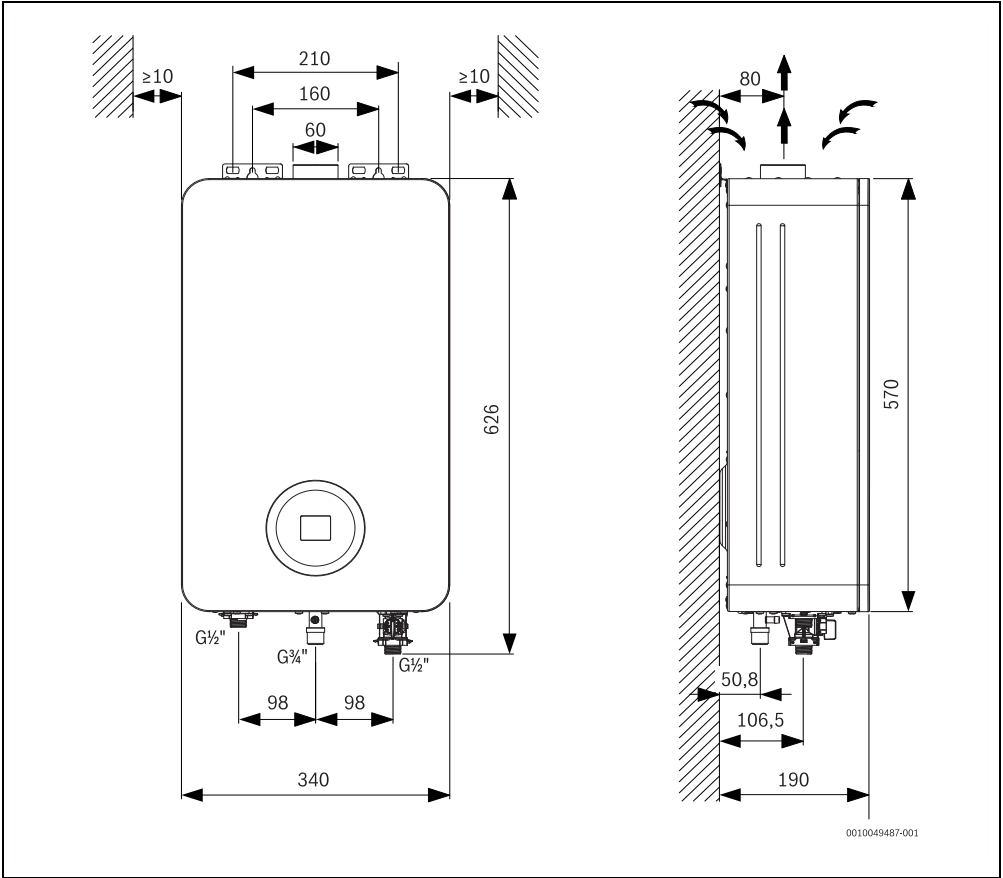
3.6 Cihaz tanımı

- Duvara montaj cihazı, oda havasından bağımsız
- Çok işlevli ekran
- Doğalgaz ve LPG ile çalışan cihaz
- Elektronik ateşleme
- Debi ölçer
- Su sıcaklığını izlemek için sıcaklık sensörü:
 - cihaz girişinde
 - cihaz çıkışında
- Güvenlik Düzenekleri:
 - Kontrol elektrodu
 - Cihaz çıkışındaki sıcak su sıcaklık sensörü
 - Hava fanı sıcaklık sensörü
 - Yanma hava basıncı sensörü
 - Kumanda paneli
 - Termostatik emniyet
- Elektrik bağlantısı: 230 V, 50 Hz

3.7 Aksesuarlar - (cihazla birlikte verilmez)

- Gaz türü için dönüşüm seti
- Atık gaz aksesuarları (→bölüm 5)
- Donma önleme kiti.

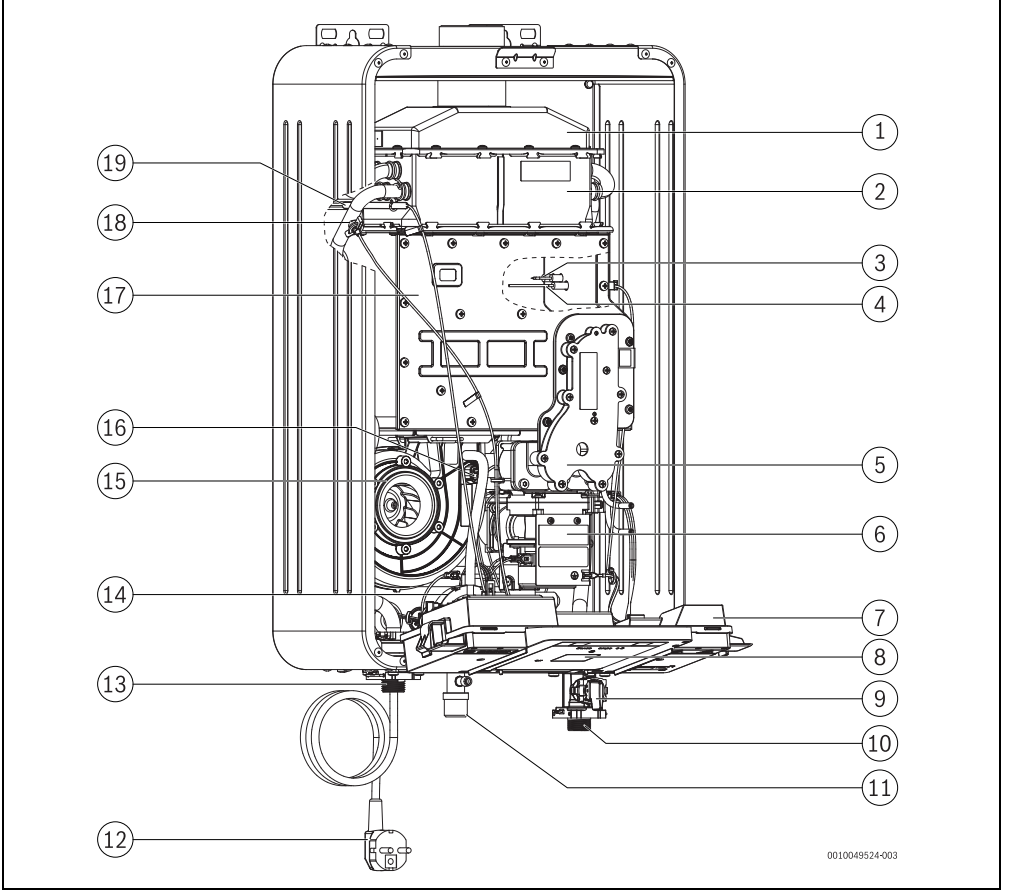
3.8 Boyutlar



Res. 1 Ölçüler (mm)

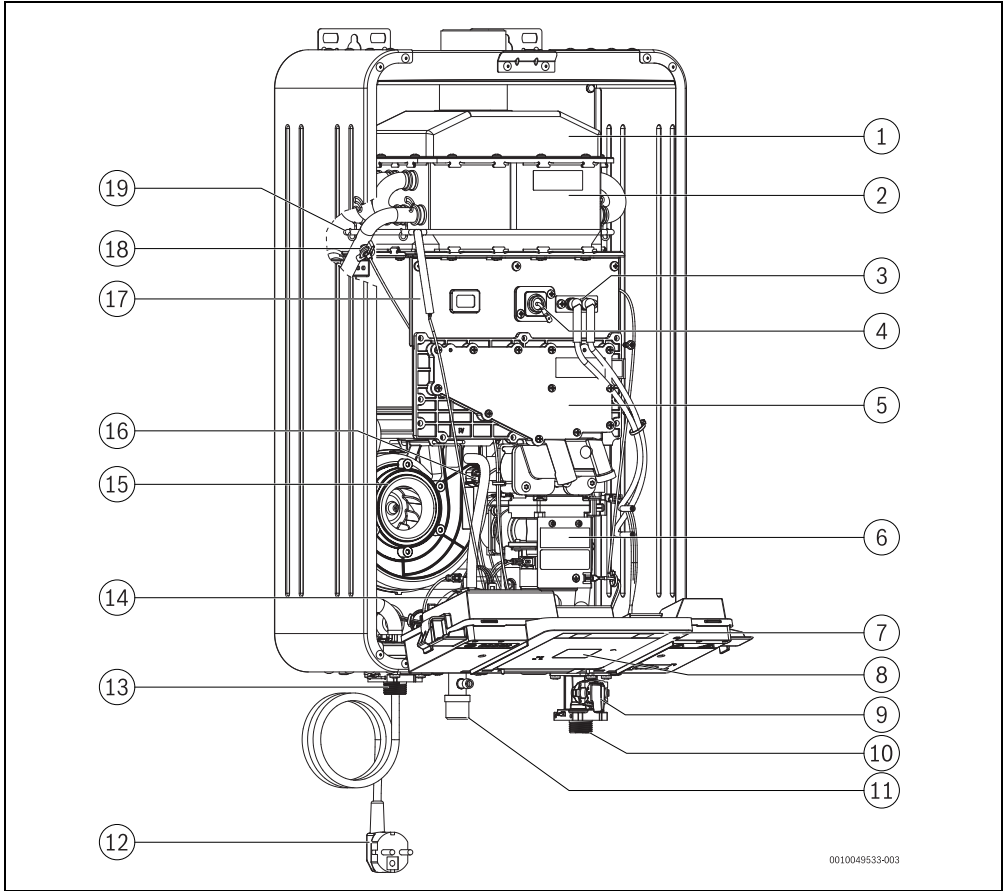
3.9 Cihaz tasarımı

Cihaz 12 L



Res. 2 Cihaz tasarımı

- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| [1] Akış emniyeti | [14] Yanma hava basıncı sensörü |
| [2] Yanma odası | [15] Fan |
| [3] Ateşleme elektrodu | [16] Hava fanı sıcaklık sensörü |
| [4] Kontrol elektrodu | [17] Brülör |
| [5] Gaz dağıtıcı | [18] Çıkış suyu sıcaklık sensörü |
| [6] Gaz vanası | [19] Termostatik emniyet |
| [7] Kumanda paneli | |
| [8] LCD ekran | |
| [9] Su akış regülatörü | |
| [10] Soğuk su girişi | |
| [11] Gaz girişi | |
| [12] Bağlantı kablosu | |
| [13] Kullanma sıcak suyu çıkışı | |

Cihaz 17 L

0010049533-003

Res. 3 Cihaz tasarımı

- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| [1] Akış emniyeti | [16] Hava fanı sıcaklık sensörü |
| [2] Yanma odası | [17] Brülör |
| [3] Ateşleme elektrodu | [18] Çıkış suyu sıcaklık sensörü |
| [4] Kontrol elektrodu | [19] Termostatik emniyet |
| [5] Gaz dağıtıcı | |
| [6] Gaz vanası | |
| [7] Kumanda paneli | |
| [8] LCD ekran | |
| [9] Su akış regülatörü | |
| [10] Soğuk su girişi | |
| [11] Gaz girişi | |
| [12] Bağlantı kablosu | |
| [13] Kullanma sıcak suyu çıkışı | |
| [14] Yanma hava basıncı sensörü | |
| [15] Fan | |

4 Kullanma Kılavuzu



İlk kullanım sırasında:

- Gaz ve su için olan tüm kapatma vanalarını açın.
- Emniyetle ilgili bilgileri ve uyarı bilgilerini dikkate alın.



DİKKAT

Yanma tehlikesi!

Brülör alanında ön taraf yüksek sıcaklıklara ulaşabilir ve temas durumunda yanma riski söz konusu olabilir.

Talimatlara uygun kullanım

Cihaz yalnızca evsel kullanım suyu hazırlamak için veya benzer amaçlarla ve yalnızca gerektiğinde kullanılır. Başka amaçla kullanmak doğru değildir. Üretici cihazın uygun olmayan şekilde kullanılmasından doğan hasara karşı sorumlu değildir.

Denetleme ve bakım

İşletim, bakım ve temizleme adımlarının güvenli ve çevreyle uyumlu yapılabilmesi için, bu işlemler en az 12 ayda bir kez, bölüm 9 içinde belirtildiği gibi tekrarlanmalıdır. Isıtma tesisatının emniyetinden ve çevreye zarar vermemesinden tesisat sahibi sorumludur. Denetleme, temizlik ve bakım işlemlerinin yapılmaması veya yetersiz olması ölüme varabilecek bedensel yaralanmaya ve ürünlerde hasara yol açabilir.

Uzman ve yetkili bir alt yüklenici ile yıllık denetim ve gereksinime bağlı bakım için bir sözleşme imzalamanızı öneriyoruz.

Bu işlemler sadece, işlerin tamamını yapabilecek ve algılanan arızaları derhal bertaraf edebilecek yetkili bir alt yüklenici tarafından yapılmalıdır.

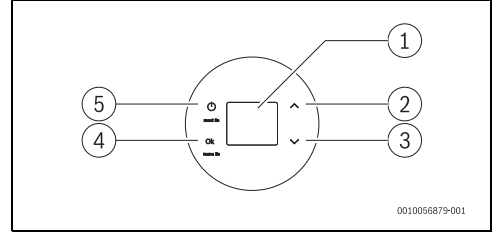
Değişiklikler ve ayarlar

Cihazı gaz türüne dönüştürmek ve/veya ayarları için gereken değişiklikler yalnızca bir uzman ve yetkili servis tarafından yapılabilir.



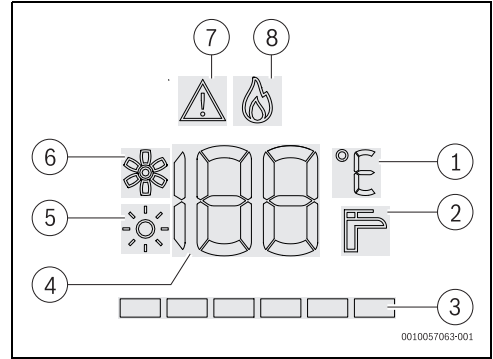
Kurşun mühürlü bileşenleri kurcalamak yasaktır.

4.1 Kumanda paneli - tanım



Res. 4 Kumanda paneli

- [1] LCD ekran
- [2] "Yukarı" sembolü
- [3] "Aşağı" sembolü
- [4] Onay/menü sembolü (> 3 saniye)
- [5] AÇMA/KAPATMA sembolü ve Sıfırlama (> 3 saniye)



Res. 5 Ekran

- [1] Sıcaklık birimi
- [2] Su akışı (ayar)
- [3] Çıkış çubuğu
- [4] Seçili sıcaklık / Arıza kodu
- [5] Güneş enerjisi işletimi
- [6] Fan çalışıyor
- [7] Arıza sinyali
- [8] Cihaz çalışıyor (brülör açık)

4.2 Cihaz İşletmeye Alınmadan Önce



DİKKAT

Cihazın ilk devreye alma işlemi, müşteriye cihazın doğru kullanımı hakkında gerekli tüm bilgileri verebilecek onaylanmış bir uzman tarafından gerçekleştirilmelidir.

- Tip levhasındaki gaz türünün montaj yerindeki gaz türüne uygun olup olmadığını kontrol edin.

- Cihazı elektrik beslemesine bağlayın.
- Sistemdeki su armatürünü açın.
- Sistemdeki gaz vanasını açın.

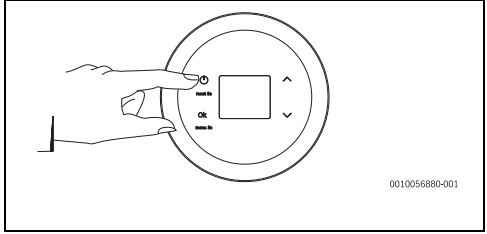
4.3 Cihazı açma/kapatma

Çalıştırılması



Kullanım suyu sıcaklığı standart ayarı 60 °C şeklindedir.

- sembolüne basın.

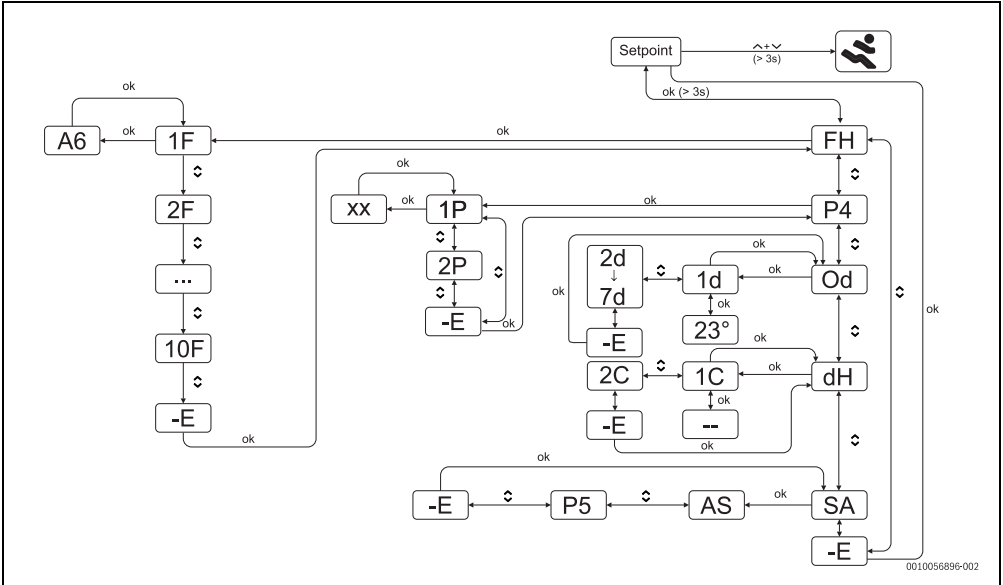


Res. 6 Cihazı açma/kapatma

Kapatma

- sembolüne basın.

4.4 Kullanıcı menüleri



Res. 7

[FH]	Arıza geçmişi	[7d]	Fan basıncı
[1F...10F]	Son 10 arıza	[dH]	Veri geçmişi
[P4]	Yazılım sürümü	[1C]	Brülör ateşleme olayları sayısı
[1P]	Cihazın (ana) yazılım sürümü.	[2C]	Brülörün devrede olduğu işletme dakika süresi
[2P]	Safe yazılım sürümü	[SA]	Ayarlar
[Od]	İşletim verileri	[AS]	Montaj yerinin rakımı
[1d]	Giren su borusu sensör sıcaklığı	[P5]	Güneş enerjisi - başlangıç gecikmesi
[2d]	Çıkan su borusu sensör sıcaklığı		
[3d]	Güncel su akışı		
[4d]	Güncel kapasite		
[5d]	Fandaki hava sensörünün sıcaklığı		
[6d]	İyonizasyon değeri		

4.5 "-E" menüsü

Önceki menüye geri dönmek istediğinizde:

- ▶ "-E" seçeneğini belirlemelisiniz.
- ▶ ok sembolüne basın.
- Cihaz önceki menüye geri döner.

4.6 Sıcaklık ayarı

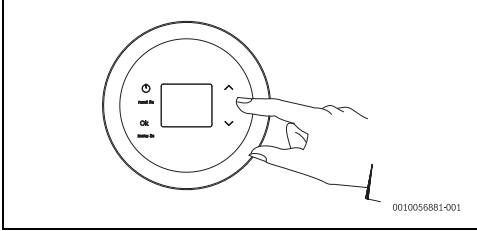


Ekranda gösterilen sıcaklık ön ayarlı sıcaklıktır.



Su sıcaklığı 36 °C ila 60 °C arasında ayarlanabilir.
Kullanım suyu sıcaklığı standart olarak 60 °C şeklindedir.

- ▶ İstenen değere ulaşana kadar ▲ veya ▼ sembolüne basın.



Res. 8 Sıcaklık ayarı

Sıcaklığın gereken minimum değere ayarlanması enerji ve su tüketimini azaltır, yanma odasında kireç sedimantasyonu olasılığını azaltır.



DİKKAT

Haşlanma nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Çocuklar veya yaşlılar için haşlanma tehlikesi.

- ▶ Suyun sıcaklığını daima elinizle kontrol edin.
- Ekranda gösterilen sıcaklık yalnızca yaklaşık değerdir.

Su akış hızı

Ekranda gösterilen sıcaklık, ayar değerine ulaşılan kadar yanıp söner. 30 saniye sonra ayar sıcaklığına ulaşmazsa ekranda su hacminin ayarlanması gerektiğini belirten su armatürü sembolü  gösterilir.

- ▶ Akış miktarını isteğe göre ayarlayın.

Önceden seçilen değerden farklı değerdeki çıkış suyu sıcaklığı

Çalışma koşulları, önceden seçilen su sıcaklığı, soğuk su giriş sıcaklığı veya su akışı, çıkış suyu sıcaklığının önceden seçilen

değerden farklı olmasına neden olabilir.

Bu gerçekleştiğinde aşağıdaki durumlar gözlenebilir:

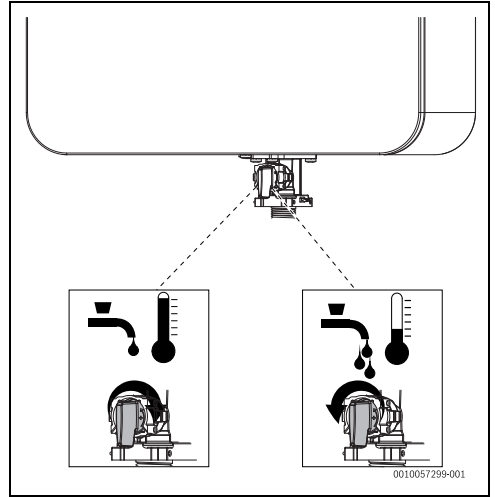
- Cihaz, minimum güç çıkışı sınırlaması sonucunda ateşlenmeyebilir (cihazın garanti edebileceğinin altında, → Tab. 18).
 sembolü gösterilir ve sıcak su sıcaklığı yeterince yüksek değilse önceden seçilen sıcak su sıcaklığı veya su akışı artırılabilir.
- Cihaz, minimum güç çıkışı sınırlamasını dikkate almaz ve tutuşmaya izin verir ancak sıcak su sıcaklığı önceden seçilen değerden yüksek ve izin verilen maksimum değerden düşüktür.
- Düşük çıkış su sıcaklığı isteniyorsa su akışı artırılmalıdır.

4.7 Su akışı kontrolü



Cihaz, çıkışta istenen sıcaklığı korumak için gazı ayarlar. Sıcaklık, çalışma aralığında tutulur ancak gerektiğinde akış miktarı ihtiyaca göre ayarlanabilir.

- ▶ Ayar vidasını sağa doğru çevirin.
- Akış miktarını düşürür.
- ▶ Ayar vidasını sola doğru çevirin.
- Akış miktarını yükseltir.



Res. 9 Akış miktarı kontrolü

4.8 Bilgi/ayar menüsü

Bilgi/ayar menüsünü açma

Ekranda sıcaklık gösterilir.

- ▶ **ok** sembolüne 3 saniye basın.
Ekranda **FH** gösterilir.
- ▶ Gerekli menüyü açmak için **^** veya **v** sembolüne basın.

Kullanılabilir menüler

Ekran	Açıklama
FH	Bölüm 4.8.1
P4	Bölüm 4.8.2
Od	Bölüm 4.8.3
dH	Bölüm 4.8.4
SA	Bölüm 4.8.5

Tab. 4

4.8.1 FH - Arıza geçmişi



Res. 10 FH

Bu menüden son 10 arıza kodunu görüntüleyebilirsiniz (1F → 10F).

- ▶ Bilgi/ayar menüsüne erişin.
Ekranda **FH** gösterilir.
- ▶ **ok** sembolüne basın.
Ekranda **1F** gösterilir.
- ▶ Aşağıdaki bilgiyi görüntülemek için **^** veya **v** sembolünü kullanın:
 - **1F** - 1. arıza kodu (algılanan son hata)
 - **2F** - 2. arıza kodu
 - .
 - .
 - **10F** - 10. arıza kodu
 - **-E** - Geri
- ▶ Arıza kodunu görüntülemek için **ok** sembolüne basın.

4.8.2 P4 - Yazılım Sürümü



Res. 11 P4

Bu menüden cihaz ve bileşenlerinin yazılım sürümlerini görüntüleyebilirsiniz.

- ▶ Bilgi/ayar menüsüne erişin.
Ekranda **FH** gösterilir.
- ▶ Ekranda **P4** gösterilene kadar **^** veya **v** sembolünü kullanın.
Ekranda **P4** gösterilir.
- ▶ **ok** sembolüne basın.
- ▶ Aşağıdaki bilgiyi çağırmak için **^** veya **v** sembollerini kullanın:
 - **1P** - Cihaz (ana) yazılım sürümü
 - **2P** - Safe yazılım sürümü
 - **-E** - Geri
- ▶ İstenen yazılım sürümünü görüntülemek için **ok** sembolüne dokununuz.

4.8.3 Od - İşletim verileri



Res. 12 Od

Bu menüden cihazın 5 işletim parametresini görüntüleyebilirsiniz.

- ▶ Bilgi/ayar menüsüne erişin.
Ekranda **FH** uyarısı gösterilir.
- ▶ Ekranda **Od** gösterilene kadar **^** veya **v** sembolünü kullanın.
- ▶ **ok** sembolüne basın.

- ▶ Aşağıdaki bilgiyi çağırmak için $\wedge$ veya $\vee$ sembollerini kullanın:
 - **1d** - Su giriş borusundaki sıcaklık sensörünün ölçtüğü güncel sıcaklık.
 - **2d** - Su çıkış borusundaki sıcaklık sensörünün ölçtüğü güncel sıcaklık.
 - **3d** - Güncel su akışı
 - **4d** - Güncel kapasite (%).
 - **5d** - Fandaki hava sıcaklık sensörünün ölçtüğü güncel sıcaklık
 - **6d** - İyonizasyon değeri
 - **7d** - Fan basıncı
 - **-E** - Dönüş hattı
- ▶ İstenen parametreyi görüntülemek için **ok** sembolüne dokunun.

4.8.4 dH - veri geçmişini

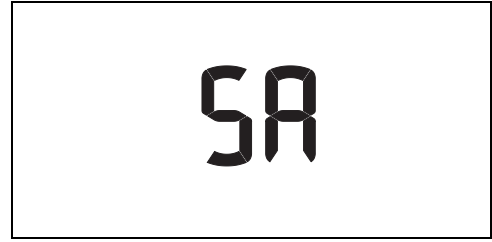


Res. 13 dH

Bu menüden bazı parametrelerin geçmişini görüntüleyebilirsiniz.

- ▶ Bilgi/ayar menüsüne erişin. Ekranda **FH** uyarısı gösterilir.
- ▶ Ekranda **dH** gösterilene kadar $\wedge$ veya $\vee$ sembolünü kullanın.
- ▶ **ok** sembolüne basın.
- ▶ Aşağıdaki bilgiyi çağırmak için $\wedge$ veya $\vee$ sembollerini kullanın:
 - **1C** - Brülör ateşleme olayları sayısı
 - **2C** - Brülörün devrede olduğu işletim süresi (dakika)
 - **-E** - Dönüş hattı
- ▶ İstenen parametreyi görüntülemek için **ok** sembolüne dokunun.

4.8.5 SA - Ayarlar



Res. 14 SA

Bu menüden bazı parametreleri ayarlayabilirsiniz.

- ▶ Bilgi/ayar menüsüne erişin. Ekranda **FH** gösterilir.
- ▶ Ekranda **SA** gösterilene kadar $\wedge$ veya $\vee$ sembolünü kullanın.
- ▶ **ok** sembolüne basın. Ekranda **AS** uyarısı gösterilir.
- ▶ Aşağıdaki bilgiyi çağırmak için $\wedge$ veya $\vee$ sembollerini kullanın:
 - **AS** - Montaj yerinin bulunduğu bölgenin rakımı
 - **P5** - Başlama zamanı
 - **-E** - geri
- ▶ Parametreyi ayarlamak için **ok** sembolüne dokunun.

AS - Montaj yerinin yüksekliği

- ▶ **AS** seçimini yapın.
- ▶ **ok** sembolüne basın.
- ▶ Montaj yerinin rakımını seçmek için $\wedge$ veya $\vee$ sembolünü kullanın.
- ▶ Değer yanıp söne kadar **ok** sembolüne 3 saniye basın. Montaj yerinin rakımı şimdi seçilmiştir.

Ekran	Yükseklik
0	0 - 499
5	500 - 999
10	1000 - 1499
15	1500 - 1999
20	= 2000

Tab. 5 Montaj yerinin rakımı

P5 - Başlama zamanı

- ▶ **P5** seçimini yapın.
- ▶ **ok** sembolüne basın. Ekranda **00** gösterilir.
- ▶ Etkinleştirme akış miktarını algıladıktan sonra başlatma zamanını saniye cinsinden ayarlamak için $\wedge$ veya $\vee$ sembolünü kullanın.

- Değer yanıp sönene kadar **ok** sembolüne 3 saniye basın. İstenen zaman seçilir.

4.9 Cihazdan su boşaltma

UYARI

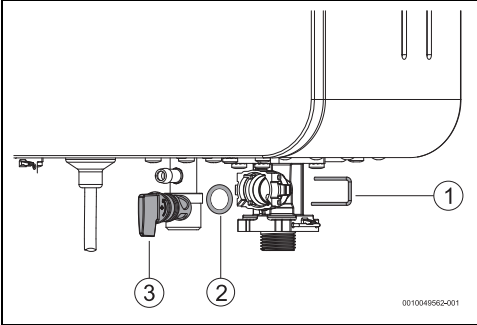
Üründe hasar tehlikesi!

Cihazdaki suyun donma tehlikesi olduğunda bileşenler hasar görebilir.

- Cihazın altına toplama kabı koyun, cihazdan dışarı akan suyu toplayın.
- Cihazdan suyu boşaltın.

Donma tehlikesi varsa aşağıdakileri yapın:

- Cihazın su armatürünü kapatın.
- Bir sıcak su musluğunu açın.
- Tutturma çubuğunu çıkarın [1].
- Su akış regülatörünü [3] çıkarın.
- Cihazın içindeki bütün suyu boşaltın.



Res. 15 Tahliye

- [1] Tutturma çubuğu
- [2] O-ring
- [3] Su akış regülatörü

- Adımları tersine uygulayarak kiti monte edin, bu sırada o-ring'i [2] değiştirmeyi unutmayın.

i

Donma koruma kiti takılması cihazın donmasını engeller.

4.10 Ekrandaki arıza kodları

Bkz. Tablo 17, Sayfa 28.

4.11 Cihazı sıfırlayın (resetleyin)

Cihaz sıfırlanarak (resetlenerek) olası bazı arızalar çözülebilir, bunun için:

- **ok** sembolüne 3 saniye basın.

i

Cihaz, şebeke kablosu elektrik bağlantısından çıkarılarak sıfırlanmamalıdır (resetlenmelidir)

4.12 Cihaz mantosu temizliği

- Cihaz mantosunu nemli bir bezle ve az bir miktar temizlik maddesiyle temizleyin.

i

Keskin veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.

5 Baca gazı sistemleri



TEHLİKE

Zehirlenme tehlikesi!

Atık gaz montaj yerine tahliye edilirse ciddi yaralanma veya ölüme neden olabilir.

- Atık gaz borularında montajdan sonra sızdırma belirtileri olan yerler olmamalıdır.



Orijinal aksesuarlar kullanılmalıdır.



Orijinal olmayan tüm parçalar AB Yapı Malzemeleri Yönetmeliği (EU) No. 305/2011 uyarınca belgelenmiş olmalıdır.

5.1 Konsantrik baca kılavuzu Ø 60/100

Baca aksesuarlarındaki konsantrik boruların iç çapı 60 mm, dış çapı 100 mm'dir.

Tip	Açıklama	Konu numarası
----	Yatay Hermetik Baca Seti - teleskopik 500-725 mm	7 716 050 063
----	Yatay Hermetik Baca Seti - teleskopik 740-1 200 mm	7 716 050 186
----	Yatay Hermetik Baca Seti 810 mm	7 716 050 064
----	Hermetik Baca Uzatma Parçası 350 mm	7 736 995 059
----	Hermetik Baca Uzatma Parçası 750 mm	7 736 995 063
----	Hermetik Baca Uzatma Parçası 1500 mm	7 736 995 067
----	Hermetik Dirsek (90°)	7 736 995 079
----	Hermetik Dirsek (45°)	7 736 995 071

Tab. 6 Baca aksesuarları Ø 60/100 mm

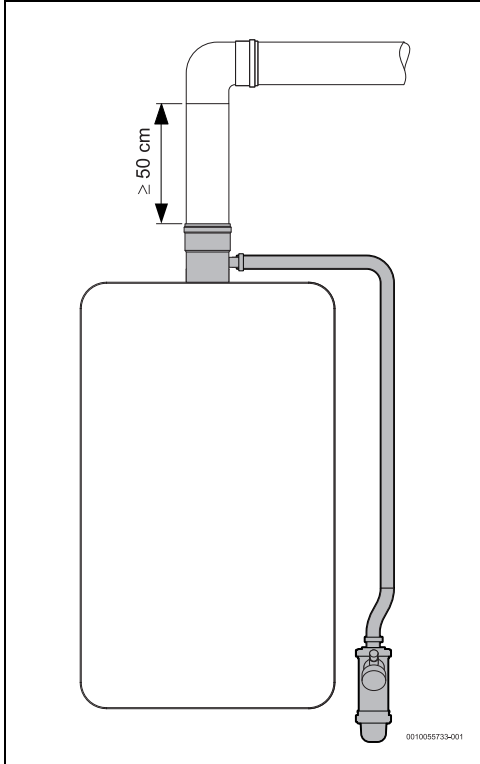
5.2 Kondens suyu sifonu aksesuarı

Cihazın hasar görmemesi için şu durumlarda kondens suyu sifonu aksesuarı kullanın:

- Şaftın ilk bölümünün uzunluğu dikeyse ve 50 cm'den uzunsa (Şekil 16).



Dış sifondan çıkan kondens suyunun suyu kanalizasyona yönlendirilmelidir.



Res. 16 Kondens suyu sifonu (yatay şaft)

5.3 Baca uzunlukları

Baca sisteminin genel uzunluğu aşağıdaki tablolarda belirtilen değerleri aşmamalı veya bu değerlerin altında olmamalıdır.

Sistemin toplam uzunluğu belirlenirken kullanılan her bir aksesuar için eş değer uzunluk (Leq) dikkate alınmalıdır.



Atık gaz tahliyesi yataysa cihaz çıkışından sonraki ilk dirsek hesaplamaya dahil edilmemelidir.

Ø	Aksesuar	Leq
Ø 60/100	90° dirsek	2 m
Ø 60/100	45° dirsek	1,6 m

Tab. 7

5.3.1 Yatay çıkış

Maksimum (Lmax) ve minimum uzunluk (Lmin)

	Lmax Konsantrik baca kılavuzu Ø 60/100	Lmin
12...	10 m	0,3 m
17...	10 m	0,3 m

Tab. 8

6 Montaj (yalnızca uzman ve kalifiye teknisyenler için)



Montaj, gaz tesisatı, su tesisatı, baca/hava emiş borularının bağlantılarının yapılması, elektrik bağlantısı (varsa) ve ayrıca ilk devreye alma işlemleri yalnızca uzman ve kalifiye teknisyenler tarafından gerçekleştirilecek işlemlerdir.

- Emniyetle ilgili bilgileri ve uyarı bilgilerini dikkate alın.



Cihazın doğru montajı ve işletimi için tüm direktiflere, teknik kurallara ve geçerli ulusal ve bölgesel direktiflere uyun.



Cihaz yalnızca tip levhasında belirtilen ülkelerde kullanılabilir.



Montaj öncesi:

- Gaz dağıtım şirketine gazlı cihazlar için geçerli standartlar ve oda havalandırma konusunda danışın
- Monte edilecek cihazın tedarik edilen gaz türüne uyup uymadığını kontrol edin.
- Belirtilen tüm parçaların verildiğini doğrulayın.
- Gaz ve su bağlantılarındaki muhafaza kapaklarını sökün.

Suyun bileşimi

Cihaz ilgili direktifler uyarınca evsel kullanım suyu hazırlamak için kullanılır. Suyun sertliğinin yüksek seviyede olduğu bölgelerde su hazırlama sistemi kullanılması önerilir. Hidrolik devresinde kireçlenme tehlikesini en aza indirmek için kullanım suyu parametreleri aşağıdaki sınır değerler içinde olmalıdır.

Çözülmüş kattı madde toplam miktarı (mg/l)	Sertlik (mg/l)	pH
0 - 600	0 - 180	6,5 - 9,0

Tab. 9

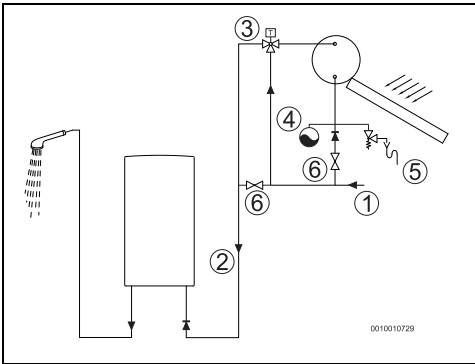
UYARI

Donanımda hasar!

Bu değerlere uyulmazsa yanma odası kısmen engellenebilir ve çalışma ömrü kısalabilir.

- Yukarıdaki teknik verileri dikkate alın.

Solar sistemi (termosifon)



Res. 17 Güneş enerjisi sistemi

- [1] Soğuk şebeke suyu
- [2] Su girişi
- [3] Termostatik vana

- [4] Antifrizli akışkan genişleme kabı
- [5] Emniyet ünitesi
- [6] Kapatma vanası



45 °C üzerindeki üfleme sıcaklıkları için özellikle su sertliğinin yüksek olduğu bölgelerde yumuşatma sistemlerinin kullanılmasını öneriyoruz.

Test/ayar işlemleri için ekipmana şebekeden soğuk su beslenmesi sağlanmalıdır.



DİKKAT

Cihazda hasar tehlikesi!

- Cihaza giren suyun sıcaklığı en fazla 60 °C olmalıdır.
- Su girişi sıcaklığı yüksek değerlere ulaşırca cihazın önüne 3 yollu vana veya termostatik vana (60 °C altındaki değerlere göre ayarlanmış) takılmalıdır.
- Solar sistemi varsa sistemde genişleme tankı ve aşırı akım ventili olduğundan emin olun.
- Cihazı çalıştırmadan önce su armatürünü açıp su borularındaki havayı iyice tahliye edin.

6.1 Montaj yeri seçimi

6.1.1 Kurulum yeri

Genel talimatlar

- Ulusal ve yerel talimatlar dikkate alınmalıdır.
- Cihazı kesinlikle bir ısı kaynağının üzerine monte etmeyin.
- Cihazı asla ortak boşaltma şaftlarına ve/veya farklı türden (ör. doğal egzoz ısıtıcılar) cihazlarla birlikte monte etmeyin. Bu tip montajda atık gaz borusu ayrı olmalıdır.
- Şekil 18 üzerinde gösterilen minimum mesafeleri koruyun.
- Montaj sonrasında kurulum yerinde kolayca erişilebilen elektrik bağlantısı olduğundan emin olun.
- Cihazı iyi havalandırılan, atık gaz çıkışı şaftının bulunduğu, sıcaklığın sıfırın altına düşmediği, yağmurdan korunan bir yere monte edin.

Donma tehlikesinde:

- Cihazı kapatın.
- Cihazın boşaltılması (→ Sayfa 16).

-veya-

- Antifriz aksesuarını 7736507478 takın.

Yüzey sıcaklığı

Cihazın maksimum yüzey sıcaklığı 85 °C'nın altındadır. Bu bakımdan yanıcı yapı malzemeleri ve mobilyalar için özel bir

koruyucu önlem alınmasına gerek yoktur. Ülkeye özgü direktifleri dikkate alın.

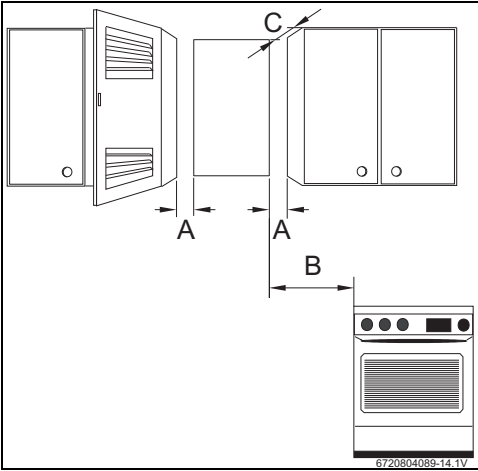
6.2 Montaj yerinin yüksekliği

Cihazın düzgün çalışabilmesi için montaj yerinin bulunduğu bölgenin rakımı belirtilmelidir (→ Bölüm 4.8.5, paragraf "AS - Montaj yerinin yüksekliği").

6.3 Minimum mesafeler

Montaj yeri seçilirken aşağıdaki gereklilikler karşılanmalıdır:

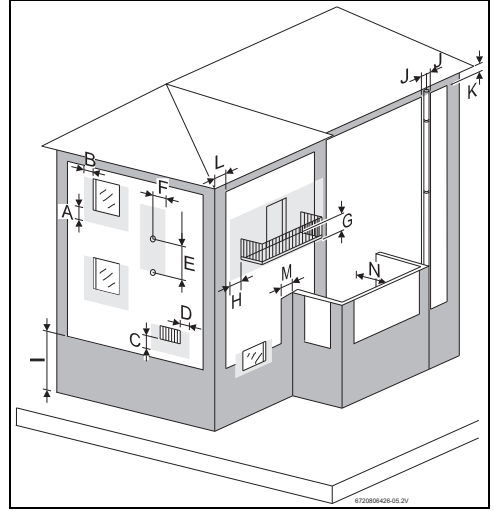
- ▶ Hortum, boru vb. çıkıntılı tüm parçalar için maksimum mesafeyi koruyun.
- ▶ Bakım işleri için erişimin engellenmediğinden emin olun ve Şekil 18 üzerinde gösterilen minimum mesafeleri koruyun.



Res. 18 Minimum mesafeler

- [A] Yan taraf ≥ 1 cm
[B] ≥ 40 cm
[C] Ön taraf ≥ 2 cm

Bacalar için minimum mesafeler



Res. 19 Bacalar için minimum mesafeler

Bacalar için minimum mesafeler (mm)		
A	Pencerenin altı	600
B	Pencerenin yanı	400
C	Hava giriş veya çıkış deliğinin altı	600
D	Hava giriş veya çıkış deliğinin yanı	600
E	İki baca arasındaki dikey mesafe	1 500
F	İki baca arasındaki yatay mesafe	600
G	Balkon altı	300
Y	Balkon yanı	1 000
I	Bina zemini veya başka bir katı	2 200
J	Dikey veya yatay olarak çalışan bacalar	300
K	Çatı köşesinin altı	300
L	Binanın penceresiz duvarı / kenarı / köşesi	300
M	Binanın pencere duvarı / kenarı / köşesi	1 000
N	Pencere ön duvar	3 000
	Penceresiz ön duvar	2 000

Tab. 10

6.4 Cihazın montajı

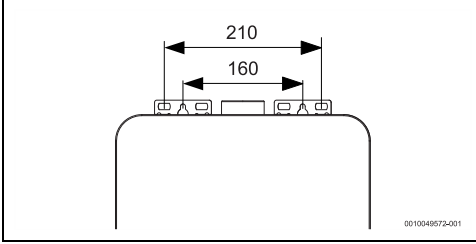


Cihazı sabitlemeden önce:

- ▶ Su/gaz/baca aksesuarları bağlantılarının sağlandığından emin olun.

Özel duvar korumasına gerek yoktur. Duvar düz olmalı ve cihazın ağırlığını destekleyecek yapıda olmalıdır.

- Cihazı ambalajından çıkartın.
- Montaj deliklerinin yerini işaretleyin.



Res. 20 Montaj noktaları

- Gerekli delikleri açın (Ø 8 mm).
- Verilen vida ve tespit elemanlarını takın.
- Cihazı dik konumda sabitleyin.

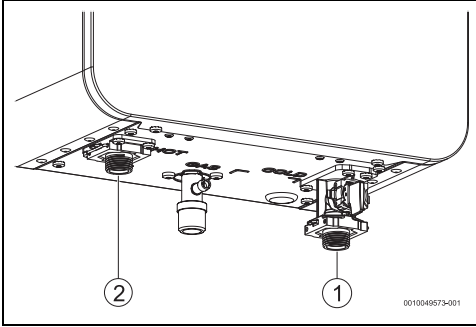
UYARI

Hasar riski!

Cihazı kesinlikle gaz veya su bağlantılarına dayamayın.

6.5 Su bağlantısı

- Gelen ve giden su boru tesisatını birbiriyile karışmaması için belirtin.



Res. 21 Su bağlantısı

- [1] Soğuk su
- [2] Sıcak kullanım suyu

- Verilen veya önerilen bağlantı aksesuarlarıyla giren [1] ve çıkan [2] su bağlantılarını tamamlayın.



Beslemede meydana gelen ani basınç değişimlerinden kaynaklanan sorunları önlemek için cihaza bir geri tepme klapesi takılması önerilir.

6.6 Su devridaim sistemi

Tesisatta sıcak kullanım suyu devridaim sistemi varsa devridaim koşullarına, sıcaklığa veya programlamaya bağlı olarak cihazın gerektiği zaman açılacağı konusunda kullanıcıyı bilgilendirin.

6.7 Gaz bağlantısı



TEHLİKE

Yangın veya patlama tehlikesi!

Geçerli yasal standartlara uyulmaması yangına veya patlamaya neden olabilir, bu da maddi hasara, insan yaralanmasına, hatta ölüme yol açabilir.



TEHLİKE

Yangın veya patlama tehlikesi!

Gaz kaçağı.

- İş bittikten sonra tüm bağlantıları sıkılık bakımından kontrol edin.



Yalnızca orijinal aksesuar kullanın.

Cihazın gaz bağlantısı cihazın kullanıldığı ülkenin direktiflerine uygun olmalıdır.

- Önce takılacak cihazın tedarik edilen gaz türü için uygun olup olmadığını kontrol edin.
- Cihaza olabildiğince yakın bir gaz girişi kapatma vanası takın.
- Gaz boru tesisatı yapıldıktan sonra, kapsamlı bir temizlik ve sızdırmazlık kontrolü yapılarak gaz vanasında devreye girme basıncı nedeniyle oluşabilecek hasar önlenmeli ve bu, cihazın gaz vanası kapalıyken yapılmalıdır.
- Takılan redüksiyon parçasının sağladığı debi ve basıncın cihaz için verilen rakamlara uyup uymadığını kontrol edin (→ Tab. 18).

Şebeke gaz besleme bağlantısı

- Sistem şebeke gaz beslemesine bağlıysa, geçerli standartlara uygun metal borular kullanılmalıdır.

Anı ısıtıcı şebeke gaz beslemesine bağlanırken verilen aksesuarlar kullanılmalıdır:

- ▶ Gaz bağlantısı dışısını sıkıca vidalayın.
- ▶ Şebeke gaz beslemesi boru tesisatının bakır ucunu kaynaklayın.

6.8 Atık gaz/hava aksesuarlarının montajı

Aksesuarların montajı ilgili kılavuzlardaki talimatlara uygun şekilde yapılmalıdır.

- ▶ Boru hatları bağlandıktan sonra sızdırmazlık kontrol edilmeli ve sağlanmalıdır.

C tipiyle aynı şekilde ayrı borularla montajı

Baca, yanıcı malzemeden yapılan duvar veya mobilyalardan geçiyorsa:

- ▶ Teras yüzeyinin sıcaklığının 85 °C altında kalması için boru hattına ısı izolasyonu uygulayın.

Atık gaz



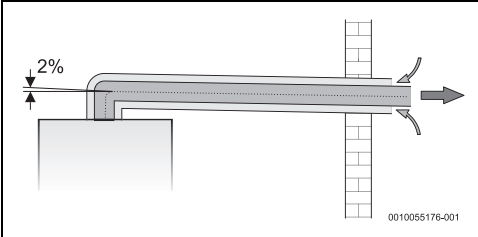
TEHLİKE

Zehirlenme tehlikesi!

Aşağıdaki gereklilikler karşılanmadığı takdirde yanma gazları cihazın takılı olduğu odaya sızabilir ve insan yaralanması veya ölüme yol açabilir.

- ▶ Baca montajının tamamen sızdırmaz olduğundan emin olun.

- Tüm cihazlar yeterli boyutta atık gaz borusuna ve sıkı boru bağlantılarıyla bağlanmalıdır.
- Cihazın atık borusu:
 - Negatif eğime sahip olmalıdır (Şekil 22)
 - ısı izolasyonu olmalıdır
 - Doğru malzemeyle yalıtılmalıdır
 - tepesi rüzgara/yığmura karşı korunmalıdır.



Res. 22 C13 tipinin montajı

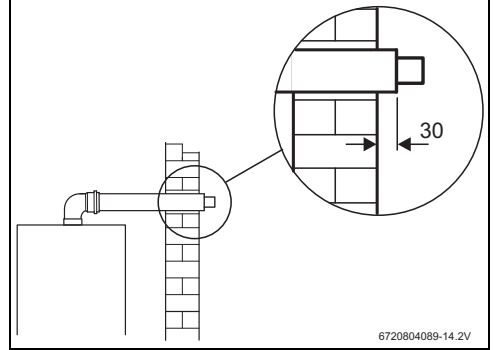


Bu koşullar sağlanamıyorsa atık gaz borusu için başka bir yer seçilmelidir.

Cephe ile aradaki maksimum mesafe

Yatay montajda:

- ▶ Baca gazlarının sirkülasyonunu önlemek için, hava girişi borusunun ucu ile cephe arasındaki açıklığın 30 mm'yi geçmediğinden emin olun. Cihaz kutusu içindeki CO₂ konsantrasyonunun %0,2'nin altında olduğundan emin olduğu sürece bu zorunlu değildir.



Res. 23 Ölçüler (mm)

C_{6x} tipi baca

Bu montaj tipinde, yalnızca EN1856 ve EN1859 sertifikalı şaftlar kullanılabilir; atık gaz tahliye hattı/emiş açıklıkları benzer basınç değerinde bacalar içinde olmalıdır.

Montajda tablo 11 içerisinde yer alan (gaz adaptörünün test nipelinde ölçülen) değerler aşılmamalıdır.

		12	17
CO ₂ - G20 (P1)	%	5,55	5,65
CO ₂ - G20 (H2)	%	5,00	5,30
CO ₂ - G25 (P1)	%	5,50	5,60
CO ₂ - G25 (H2)	%	4,95	5,25
CO ₂ - G30 (P1)	%	6,40	6,75
CO ₂ - G30 (H2)	%	6,10	6,65
CO ₂ - G31 (P1)	%	6,25	6,55
CO ₂ - G31 (H2)	%	5,95	6,45
Atık gaz debisi (maks) - G20	kg/h	58	82
Atık gaz debisi (maks) - G30/G31	kg/h	58	79
Maks. atık gaz sıcaklığı	°C	157	146

Tab. 11

7 Elektrik bağlantısı (yalnızca uzman ve kalifiye teknisyenler için)

Genel bilgiler



TEHLİKE

Elektrik çarpması riski!

- Cihaz üzerinde herhangi bir iş gerçekleştirmeden önce elektrik beslemesini kesin.

Cihazın tüm regülasyon, kontrol ve emniyet donanımı fabrikada bağlanıp cihaz çalışmaya hazır durumda verilir.



DİKKAT

Yıldırım düşmesi!

- Cihaz, dağıtım kutusunda ayrı bir bağlantıya sahip olmalı ve 30 mA kaçak akım koruma şalteri ve koruyucu toprak iletkeni ile korunmalıdır. Yıldırım düşme olaylarının sık yaşandığı bölgelerde aşırı gerilim koruma tertibatı da takılmalıdır.

7.1 Güç kablosunun bağlanması



Elektrik bağlantısı, konutlardaki elektrik sistemlerine ilişkin yürürlükteki yönetmeliklere uygun olarak yapılmalıdır.

- Koruyucu toprak iletkeni bulunmalıdır.
- Elektrik şebekesine bağlamak için toprak iletkeni olan bir priz kullanın.

7.2 Şebeke kablosunun değiştirilmesi

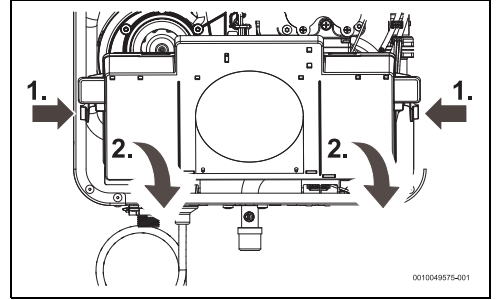


Hasar görmüş elektrik kablolarının yerine orijinal parçalar kullanılmalıdır.

- Prizin şebeke kablosunu çekin.
- Cihaz ön dış sacının tespit civatalarını sökün.
- Cihazın ön kapağını sökün (Şekil 27, Sayfa 27).
- Kumanda panelinin yanındaki sabitleme tırnaklarına basın.

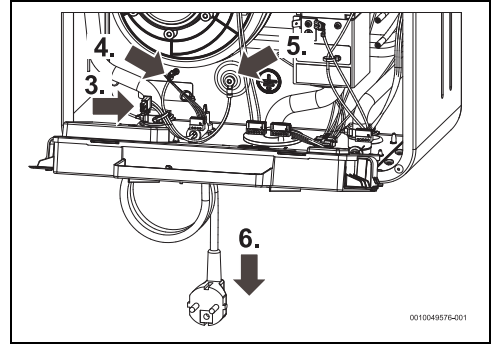
Elektrik bağlantısı (yalnızca uzman ve kalifiye teknisyenler için)

- Kumanda panelini yatırın.



Res. 24 Kumanda panelinin yatırılması

- Şebeke kablosunun tüm klemenslerini açın.



Res. 25 Şebeke kablosu bağlantıları

- Şebeke kablosunu çıkarıp yerine yenisini takın.
- Tüm bağlantıları geri takın.
- Cihazın ön dış sacını takın.
- Düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

8 Cihazı ilk kez devreye alma (sadece yetkili bir uzman tarafından)



Kurşun mühürlü bileşenleri kurcalamak yasaktır.

Tüm cihazlar fabrikada ayarlandıktan sonra tip levhasında belirtilen değerlere göre kurşun mühürlü olarak temin edilir.

Doğalgaz (G20)



Bağlantı basıncı 17 mbar'dan düşük veya 25 mbar'dan yüksekse cihazlar çalıştırılmamalıdır.

LPG



Gaz bağlantı basıncı şu değerlerde olduğunda cihazlar işleme alınmalıdır:
Propan için 25 mbar'dan düşük veya 45 mbar'dan yüksek
ve Butan için 20 mbar'dan düşük veya 35 mbar'dan yüksek.

Sıcak Kullanım Suyu



Cihazın elektrik bağlantısı her kesildiğinde ilk kez kullanıldığında otomatik kalibrasyon gerçekleştirilir. Kalibrasyon devam ederken ekranda "✖" sembolünün yanıp söndüğü görülür.

- ▶ Gaz ve su armatürlerini açın.
- ▶ Tüm bağlantıların sızdırmazlıklarını kontrol edin.
- ▶ Cihazı elektrik şebekesine bağlayın.
- ▶ Cihazı açın.
- ▶ Bir sıcak su musluğunu açın.

8.1 Cihazın ayarı



Ayarlar yalnızca **CA** menüsüne eriştikten sonra yapılabilir. Ayar ve kalibrasyon işlemleri sırasında bağlantı kablusunu elektrik bağlantısından çıkarmayın.



Cihazın yalnızca belirli bileşenler değiştirilmişse ayarlanması gerekir. Bileşenlerle birlikte verilen talimatlarda ayarın gerekli olduğu durumlar belirtilmektedir.

8.1.1 CA menüsüne erişim

- ▶ $\wedge$ ve $\vee$ sembolünü 3 saniye basılı tutun. Ekranda **FH** gösterilir.
- ▶ $\wedge$ veya $\vee$ sembollerine basın ve **CA** seçeneğini seçin.
- ▶ $\otimes$ sembolüne basın. Ekranda **P1** gösterilir.

8.1.2 Yanma Ayarı



Yanma ayarı her zaman 2. segment ile başlamalıdır. Tüm ayar işlemi sırasında cihazın güç beslemesi ile bağlantısını asla kesmeyin.

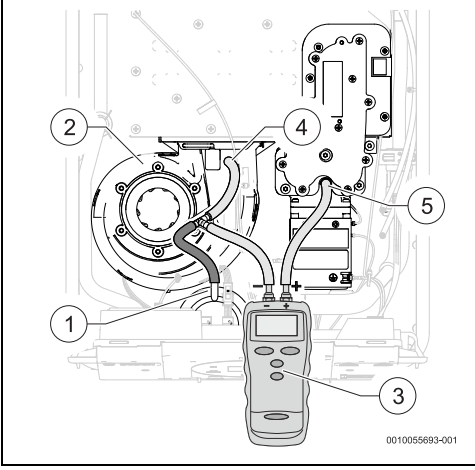
2. segmentin ayarlanması

- ▶ Cihazın ön kapağını sökün (→ Bölüm 8.1.5).
- ▶ Gaz dağıtıcı basınç kontrol noktasındaki [5] sızdırmazlık vidasını gevşetin.
- ▶ Basınç göstergesini ("+" bağlantısı) basınç kontrol noktasına bağlayın.
- ▶ "T" bağlantısını kullanın ve basınç göstergesini [3] fan [4] üzerindeki hava girişine bağlayan aynı boru üzerindeki "-" bağlantısını basınç sensör borusuna [1] bağlayın.
- ▶ Cihazın çalışmaya başlaması için cihazı ve sıcak su armatürünü açın.



Ayar bitene kadar sıcak su armatürünü açık tutun.

- ▶ **CA** menüsüne erişin.
- ▶ $\otimes$ sembolüne basın. Ekranda **P1** gösterilir.
- ▶ Ekranda **H2** gösterilene kadar $\wedge$ veya $\vee$ sembollerine basın.
- ▶ $\otimes$ sembolüne basın. **H2** sembolü yanıp söner. Ekranda ↯ sembolü çıkarsa:
- ▶ ↯ sembolü kaybolana kadar su akışını artırın.
- ▶ **H2** yanıp sönmeyi bırakana kadar bekleyin. Ekranda ayarlanan parametrenin değeri gösterilir.
- ▶ Basınç göstergesinde gösterilen Δp değeri 8.1.5 bölümünde gösterilen değerler arasındaysa $\wedge$ veya $\vee$ sembollerine basın.
- ▶ Değeri kaydetmek için $\otimes$ sembolünü 3 saniye basılı tutun. Değer onay sinyali olarak yanıp söner. 2. segmentin ayarı bitmiştir.



Res. 26 Fan, basınç sensörü ve gaz basıncı kontrol noktası bağlantısı

- [1] Basınç sensörü
- [2] Fan
- [3] Manometre
- [4] Fan hava girişi
- [5] Gaz dağıtıcı basınç kontrol noktası

Yanma değerlerini kontrol edin

Yanma değerlerinin tanımlanan parametreler dahilinde olduğunu kontrol etmek için:

- Değerlerin Tablo 11 ile uyumlu olduğunu kontrol edin.

1. segmentin ayarlanması (yalnızca model 15 ve 17)

- Cihazın çalışmaya başlaması için cihazı ve sıcak su armatürünü açın.



Ayar bitene kadar sıcak su armatürünü açık tutun.

- **CA** menüsüne erişin.
- **ok** sembolüne basın. Ekranda **P1** gösterilir.
- Ekranda **H1** gösterilene kadar **^** veya **v** sembollerine basın.
- **ok** sembolüne basın. **H1** sembolü yanıp söner. Ekranda **↘** sembolü çıkarsa:
- **↘** sembolü kaybolana kadar su akışını artırın.
- **H1** yanıp sönmeyi bırakana kadar bekleyin. Ekranda ayarlanan parametrenin değeri gösterilir.

Cihazı ilk kez devreye alma (sadece yetkili bir uzman tarafından)

- Basınç göstergesinde gösterilen Δp değeri 8.1.5 bölümünde gösterilen değerler arasındaysa **^** veya **v** sembollerine basın.
- Değeri kaydetmek için **ok** sembolünü 3 saniye basılı tutun. Değer onay sinyali olarak yanıp söner. 1. segmentin ayarı bitmiştir.

0. segmentin ayarlanması

- Cihazın çalışmaya başlaması için cihazı ve sıcak su armatürünü açın.



Ayar bitene kadar sıcak su armatürünü açık tutun.

- **CA** menüsüne erişin.
- **ok** sembolüne basın. Ekranda **P1** gösterilir.
- Ekranda **H0** gösterilene kadar **^** veya **v** sembollerine basın.
- **ok** sembolüne basın. **H0** sembolü yanıp söner. Ekranda **↘** sembolü çıkarsa:
- **↘** sembolü kaybolana kadar su akışını artırın.
- **H0** yanıp sönmeyi bırakana kadar bekleyin. Ekranda ayarlanan parametrenin değeri gösterilir.
- Basınç göstergesinde gösterilen Δp değeri 8.1.5 bölümünde gösterilen değerler arasındaysa **^** veya **v** sembollerine basın.
- Değeri kaydetmek için **ok** sembolünü 3 saniye basılı tutun. Değer onay sinyali olarak yanıp söner. 0. segmentin ayarı bitmiştir.

8.1.3 Gaz vanası kalibrasyonu



Yanma her ayarlandığında gaz vanası kalibre edilmelidir.

Gaz vanası kalibrasyonu otomatik bir işlem olup gerektiğinde teknisyen tarafından başlatılmalıdır.

Bunu yapmak için:

- Cihazın çalışmaya başlaması için cihazı ve sıcak su armatürünü açın.



Ayar bitene kadar sıcak su armatürünü açık tutun.

- **CA** menüsüne erişin.
- **ok** sembolüne basın. Ekranda **P1** gösterilir.
- Ekranda **H4** gösterilene kadar **^** veya **v** sembollerine basın.

- ▶ ok sembolüne basın.
Ekranda  sembolü çıkarsa.
- ▶  sembolü kaybolana kadar sıcak su akışını artırın.
Kalibrasyonun ilerlemesi yüzde olarak ekranda gösterilir.
- ▶ Değer "100"e ulaşana kadar bekleyin.

Ekranda "P" göstergesinin çıkması

Kalibrasyon başarılıdır, gaz vanası kalibrasyonu artık bitmiştir.

Ekranda "F" göstergesinin çıkması.

Kalibrasyon başarısızdır.

- ▶ Kalibrasyon işlemini tekrar edin.

8.1.4 Ayar/kalibrasyonun tamamlanması

- ▶ Açma/kapama düğmesi ile cihazı kapatın ve yaklaşık 5 saniye bekleyin.
- ▶ Cihazı tekrar açın.
Ayar/kalibrasyon işlemleri tamamlanmıştır.
- ▶ Basınç kontrol nipelinden basınç göstergesini çıkarın.
- ▶ O-ring'in doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olduktan sonra basınç kontrol noktasındaki sızdırmazlık vidasını sıkın.
- ▶ Cihazın ön kapağını takın.

8.1.5 Ayar tabloları

AS = 00 (0 - 499 m)

Model	Parametre (mbar)	G20	G25	G30	G31
12 L	H0 ($\pm 0,1$)	2,5	3,9	2,0	2,7
	H2 ($\pm 0,1$)	2,2	3,7	1,9	2,5
17 L	H0 ($\pm 0,1$)	2,9	4,4	3,2	4,3
	H1 ($\pm 0,1$)	2,7	4,0	3,0	3,9
	H2 ($\pm 0,1$)	2,8	4,3	3,1	4,1

Tab. 12 Enjektörlerdeki fark basıncı (gaz basıncı - fan hava basıncı)

AS = 05 (500 - 999 m)

Model	Parametre (mbar)	G20	G25	G30	G31
12 L	H0 ($\pm 0,1$)	2,7	4,1	2,1	2,9
	H2 ($\pm 0,1$)	2,3	3,9	2,0	2,7
17 L	H0 ($\pm 0,1$)	3,1	4,7	3,4	4,6
	H1 ($\pm 0,1$)	2,9	4,2	3,2	4,1
	H2 ($\pm 0,1$)	3,0	4,6	3,3	4,4

Tab. 13 Enjektörlerdeki fark basıncı (gaz basıncı - fan hava basıncı)

AS = 10 (1000 - 1499 m)

Model	Parametre (mbar)	G20	G25	G30	G31
12 L	H0 ($\pm 0,1$)	2,8	4,4	2,3	3,0
	H2 ($\pm 0,1$)	2,5	4,2	3,1	2,8
17 L	H0 ($\pm 0,1$)	3,3	5,0	3,6	4,8
	H1 ($\pm 0,1$)	3,0	4,5	3,4	4,4
	H2 ($\pm 0,1$)	3,2	4,8	3,5	4,6

Tab. 14 Enjektörlerdeki fark basıncı (gaz basıncı - fan hava basıncı)

AS = 15 (1500 - 1999 m)

Model	Parametre (mbar)	G20	G25	G30	G31
12 L	H0 ($\pm 0,1$)	3,0	4,7	2,4	3,2
	H2 ($\pm 0,1$)	2,6	4,4	2,3	3,0
17 L	H0 ($\pm 0,1$)	3,5	5,3	3,8	5,2
	H1 ($\pm 0,1$)	3,2	4,8	3,6	4,7
	H2 ($\pm 0,1$)	3,4	5,2	3,7	4,9

Tab. 15 Enjektörlerdeki fark basıncı (gaz basıncı - fan hava basıncı)

AS = 20 (≥ 2000 m)

Model	Parametre (mbar)	G20	G25	G30	G31
12 L	H0 ($\pm 0,1$)	3,2	5,0	2,5	3,4
	H2 ($\pm 0,1$)	2,8	4,7	2,4	3,2
17 L	H0 ($\pm 0,1$)	3,7	5,6	4,1	5,5
	H1 ($\pm 0,1$)	3,4	5,1	3,8	5,0
	H2 ($\pm 0,1$)	3,6	5,5	4,0	5,2

Tab. 16 Enjektörlerdeki fark basıncı (gaz basıncı - fan hava basıncı)

8.2 Gaz türünün değiştirilmesi

Yalnızca orijinal gaz dönüşüm seti kullanın. Dönüşüm yalnızca yetkili servis personeli tarafından yapılmalıdır. Montaj kılavuzu gaz dönüşüm seti ile birlikte verilir.

9 Bakım (yalnızca uzman ve kalifiye teknisyenler için)



DİKKAT

Uygun olmayan temizlik maddelerinin kullanılması nedeniyle maddi hasar ve/veya yaralanma!

Tutuşur bileşenlere sahip uygun olmayan temizlik maddeleri patlayabilir ve/veya yangınlara yol açabilir.

- ▶ Tutuşur gazlar içeren temizlik maddeleri kullanmayın.



TEHLİKE

Karbonmonoksit nedeniyle ölüm tehlikesi!

İşletim, bakım ve temizleme adımlarının güvenli ve çevreyle uyumlu yapılabilmesi için, bu işlemler en az 12 ayda bir kez, bölüm 9 içinde belirtildiği gibi tekrarlanmalıdır.



TEHLİKE

Karbonmonoksit tehlikesi!

Gaz tüketiminin ve gaz salınımının sınır değerler içinde olmasını sağlamak için cihaz her yıl kontrol edilmeli ve bakım işleri yapılmalıdır. Bu işlerin içinde aşağıdaki bileşenlerin temizliği vardır:

- yanma odası
- brülör

Diğer bileşenlere müdahale bir yetkili servis personeli tarafından değerlendirilmelidir.



Bakım yalnızca uzmanlığı olan nitelikli kişiler tarafından yapılmalıdır.



İKAZ

Kaçak tehlikesi!

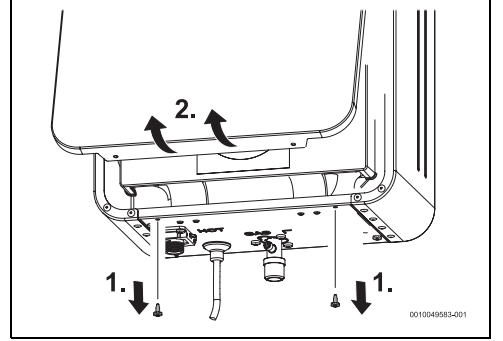
Gaz/su kaçakları.

- ▶ Montaj yapıldığında tüm derzlerin ve o-ringlerin doğru konumlandırılmış olduğundan emin olun. Özellikle de bakım işleri duvara takılı cihaz üzerinde yapılıyorsa; çünkü bu durumda derzler ve o-ringler konumlarında kalmayabilir.
- ▶ Cihazınızın bakımını yalnızca ürünün Teknik Servisi yapmalıdır.
- ▶ Sadece orijinal yedek parçaları kullanın.

- ▶ Bu cihaz için yedek parçaları yedek parça kataloğu/ listesinden sipariş edebilirsiniz.
- ▶ Gaz ve su için olan tüm kapatma donanımını kapatın.
- ▶ Sökülen derzlerin ve o-ringlerin yerine yenileri takılmalıdır.
- ▶ Yalnızca aşağıdaki yağlama gresi kullanılabilir:
 - Hidrolik bağlantılarında:
 - Unisilikon L 641 (8 709 918 413 0) (30 g)
 - Unisilikon L 641 (8 738 717 571) (500 g)
 - Gaz boru rakorlarında:
 - HfT 1 v 5 (8 709 918 010).

9.1 Ön dış sacın çıkarılması

- ▶ Cihaz ön dış sacının 2 tespit civatasını sökün.



Res. 27 Ön dış sacın çıkarılması

- ▶ Ön dış sacı yavaşça kendinize doğru çekin.
- ▶ Ön dış sacı yukarı kaldırın.
- ▶ Ön dış sacı çıkarın.

9.2 Periyodik Bakımlar

Yanma odası

- ▶ Kirliliye:
 - Yanma odasını sökün.
 - Odayı su jetiyle plakaların uzunluğu yönünde temizleyin.

UYARI

Cihazda hasar tehlikesi!

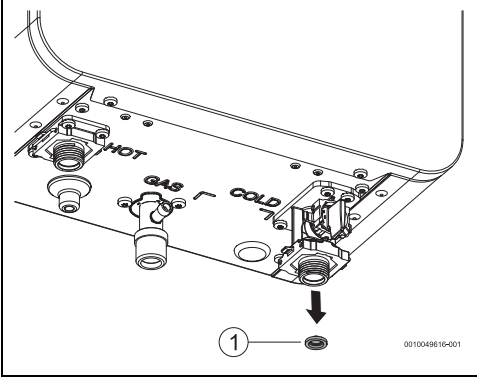
Yanma odasında hasar tehlikesi!

- ▶ Jeti çok kuvvetli şekilde veya belirtilenden başka yönde uygulamayın.
- ▶ Kir çıkmazsa plakaları sıcak suya daldırıp dikkatle temizleyin.
- ▶ Ortalama/yüksek su sertliği olan bölgelerde: yanma odasının ve bağlantı borularının içinden kireci sökün.

- Yeni mafsallar kullanarak yanma odasının montajını yapın.

Su filtresi

- Cihazın su armatürünü kapatın.
- Bir sıcak su musluğunu açın.
- Su filtresini [1] çıkarıp değiştirin.



Res. 28 Su filtresi

[1] Su filtresi



DİKKAT

Üründe hasar tehlikesi!

Cihazın su filtresi olmadan devreye alınması yasaktır.

- Mutlaka bir su filtresi takın.

10 Sorunlar



Bu tablo donanım, yetersiz bakım, montaj hataları veya başka koşullar ve dış faktörler gibi doğru işleyişi engelleyen sorunların tanımlanması için hazırlanmıştır.

Cihaz sıfırlandıktan sonra montaj teknisyeni yönlendirme yapabilir ve en etkili çözümü sunabilir, ayrıca, donanımda gerçek bir arıza olması halinde, lütfen:

- ürünün yardım hattı numaralarını arayın.

Brülör

- Yanma yüzeyini elektrik süpürgesiyle temizleyin.
- Brülörü sökün.
- Brülörün yüzeyini fırça ile dikkatlice temizleyin.
- Brülörün yüzeyini hava jetiyle durulayın.
- Brülörü iyice kurutun.
- Brülöre yeni derzler takın.

Fan

- Basınçlı hava ve fırça kullanarak fan kanatlarını temizleyin.

Ateşleme/iyonlaştırma elektrotları

- Oksitlenme veya aşınma belirtisi varsa ateşleme ve/veya iyonlaştırma elektrotlarını değiştirin.

9.3 Bakımdan sonra işletmeye alma

- Tüm bağlantıları tekrar açın.
- Bölüm 4 "Kullanma Kılavuzu" ve Bölüm 8 "Cihazı ilk kez devreye alma (sadece yetkili bir uzman tarafından)" okuyun.
- Gaz ayarını kontrol edin (brülör basıncı).
- Atık gaz borularını kaçak bakımından kontrol edin (ön cihaz mantosu takılı olarak).
- Gaz ve su borularını kaçak bakımından kontrol edin.

Montaj, bakım ve onarımlar yalnızca uzmanlığı olan nitelikli kişiler tarafından yapılmalıdır. Aşağıdaki tablo olası sorunların çözümlerini göstermektedir.

Ekran	Açıklama	Çözüm
A0	Su girişindeki/çıkışındaki sıcaklık sensörü arızalı.	► Sıcaklık sensörlerini ve ilgili bağlantıları kontrol edin.¹⁾ ► Cihazı sıfırlayın.
A1	Dış sacdaki sıcaklık ciddi düzeyde yüksek (dış sıcaklık çok yüksek, ısı blokunda kireçlenme).	Cihaz, çıkışı otomatik olarak regüle ederek aşırı ısınmayı önler.

Ekran	Açıklama	Çözüm
A4	Fandaki hava sıcaklığı sensörü arızalı.	► Sıcaklık sensörü ve ilgili bağlantıları kontrol edin.¹⁾ Sorun giderilemediği zaman: ► Sensörü değiştirin.
A6	Giren su sıcaklık sensörü arızalı.	► Sıcaklık sensörü ve ilgili bağlantıları kontrol edin.¹⁾ Sorun giderilemediği zaman: ► Sensörü değiştirin.
A7	Çıkan su sıcaklık sensörü arızalı.	► Sıcaklık sensörü ve ilgili bağlantıları kontrol edin.¹⁾ Sorun giderilemediği zaman: ► Sensörü değiştirin.
AC	Sıcaklık sensörleri arasında kısa devre.	► Cihazı sıfırlayın. Sorun giderilemediği zaman: ► Uzman ve nitelikli bir teknisyen çağırın.
C1, CF	Atık gaz bağlantısı tıkalı. Hava debisi başlatma için yeterli değil. Olumsuz hava şartları (çok şiddetli rüzgar).	► Atık gaz tahliye hattı/emiş borusundaki kirleri veya diğer engelleri giderin. ► Cihazı sıfırlayın. Sorun giderilemediği zaman: ► Tesisatçıyı arayın ve donanımına doğru hava beslemesi ve atık gazların doğru şekilde boşaltılmasını sağlayın. Düzeltilmeden sonra sorun devam ederse: ► Markanın servislerini arayın. ► Bu süre zarfında cihazı aşındırmayın.
C2	İstenilen yanma noktasına ulaşılamadı.	► Gaz girişi basıncını kontrol edin.¹⁾ ► Tip etiketinde belirtilen gaz türünün, kurulum yerindeki mevcut gaz türüyle uyumlu olup olmadığını kontrol edin. ► Cihazı sıfırlayın. Sorun devam ederse: ► Markanın servisleriyle iletişime geçin.
C7	Fan veya kablo bağlantısı arızalı.	► Fan bağlantılarını kontrol edin.¹⁾ ► Cihazı sıfırlayın.
CA	Su akışı maks. değeri (≥ 25 l/dk) aşıyor.	► Su filtresini / akış sınırlayıcıyı kontrol edin. Su basıncı çok yüksekse: ► Basınç kısma vanası takın¹⁾
CC	Yanma hava basınç sensörü kumanda panelinden çıkmış veya arızalı. Basınç sensörü ile fan arasındaki bağlantı borusu çıkmış, sızdırıyor veya yanlış yere takılmış. Atık gaz borusunda aşırı emiş var.	► Yanma hava basınç sensörü ve bağlantılarını kontrol edin.¹⁾ ► Dış basınç göstergesini paralel yerleştirerek basınç sensöründeki hatayı kontrol edin.¹⁾ ► Atık gaz borusundaki basınç özelliğini kontrol edin.¹⁾

Ekran	Açıklama	Çözüm
CE	Yanma otomatik kalibrasyon hatası veya basınç sensörü arızası.	► Tip etiketinde belirtilen gaz türünün, kurulum yerindeki mevcut gaz türüyle uyumlu olup olmadığını kontrol edin. ► Cihazı sıfırlayın. Sorun devam ederse: ► Markanın servisleriyle iletişime geçin.
E0, E7, F7, F9	Kumanda panelinde dahili hata.	► Cihazı sıfırlayın. Sorun giderilemediği zaman: ► Uzman ve nitelikli bir teknisyen çağırın.
E4	Fandaki hava sıcaklık sensörü aşırı ısınma algılıyor (atık gaz devridaimi) Eşanjörde kireçlenme olabilir.	► Cihazı kapatın. ► Çıkış/emiş havası ürünlerinin devridaim noktalarındaki tesisatı kontrol edin.¹⁾ ► Markanın servislerini arayın.
E1, E8	Çıkan su sıcaklık sensörü ısınma algılıyor.	► Cihazın soğumasını bekleyip yeniden deneyin. Sorun giderilemediği zaman: ► Markanın servislerini arayın.
E9	Termostatik emniyet etkinleştirildi.	► Cihazı sıfırlayın. Sorun giderilemediği zaman: ► Uzman ve nitelikli bir teknisyen çağırın.
EA	Alev algılanmıyor (cihaz, alev algılamadan birkaç kez çalıştırma girişiminde bulunuyor).	► Cihazı sıfırlayın. ► Kapatma vanasının servis konumunda olup olmadığını kontrol edin. ► LPG kullanılıyorsa boylerin şarj edildiğini ve redüksiyon parçasının servis konumunda olduğunu doğrulayın. ► Bacalı sobada test ederek gazın varlığını doğrulayın. ► Gaz girişi basıncını kontrol edin.¹⁾ ► Şebeke bağlantısını kontrol edin.¹⁾ Sorun giderilemediği zaman: ► Markanın servislerini arayın.
EC	Kullanım sırasında alev algılanmıyor.	► Cihazı sıfırlayın. ► Tesisatçı ve/veya gaz dağıtım şirketini arayarak basınç ve gaz debisinin doğru olduğundan emin olun. ► Su geçirmez olarak monte edilmişse çıkış/emiş hava özelliklerini kontrol edin.¹⁾ Sorun giderilemediği zaman: ► Markanın servislerini arayın.
EE	Modülasyon selenoid vanası bağlı değil veya hasarlı.	► Markanın servislerini arayın.
FA	Gaz vanası arızalı.	► Markanın servislerini arayın.

Ekran	Açıklama	Çözüm
FC	Düğmeler engellenmiş.	▶ Düğmeleri serbest bırakın. ▶ Bağlantı kablosunu elektrik prizinden çıkarıp tekrar takın. Sorun giderilemediği zaman: ▶ Markanın servislerini arayın.
Solar sistem olmasa da  gösterilir.	Seçili üfleme sıcaklığı cihazın sağladığı minimum kapasitenin altında.	▶ Sıcak kullanım suyu miktarını artırın. Sorun giderilemediği zaman: ▶ Üfleme sıcaklığını artırın. Düzeltilmeden sonra sorun devam ederse: Sıcaklık sensöründe sorun olduğu için hatalı okuyordur. ▶ Yetkili servis personelini çağırın.
Düşük su sıcaklığında  gösterilir.		
-----	Kullanım sırasında gürültü	▶ Tesisatçıyı arayın: ▶ Donanım hava beslemesinin ve atık gazların tahliyesinin doğru yapıldığından emin olun. ▶ Cihazın gaz, hava ve atık gaz tahliye hattı parametrelerinin tesisata göre ayarlandığını doğrulayın. ▶ Çıkış/emiş havası ürünlerinin devridaim noktalarındaki tesisatı kontrol edin. Parametreleri doğruladıktan sonra sorun devam ederse: ▶ Markanın servislerini arayın.

1) Burada anlatılan çözümler yalnızca uzmanlığı olan nitelikli kişiler tarafından uygulanmalıdır.

Tab. 17 Sorunlar

Dikkat: şofbenin dijital ekranda gösterdiği arızalar, güvenlik nedeniyle cihazın kilitletmesini tetikler. Sorun giderildikten sonra, cihazın yeniden başlatılması için "Sıfırla" tuşuna basılmalıdır (→ Sayfa 16, 4.11 "Cihazı sıfırlayın (resetleyin)").

11 Teknik veriler

11.1 Teknik veriler

Teknik özellikler	Semboller	Birim	...12...	...17...
Kapasite¹⁾				
Maks. anma ısı gücü	Pn	KW	20,2	29,5
Minimum nominal ısıtma kapasitesi	Pmin	KW	5,1	5,7
Ayar aralığı			5,1 - 20,2	5,7 - 29,5
Isıl yük	Qn	KW	22,2	32,0
Minimum ısıl yük	Qmin	KW	5,5	6,0
%100 nominal yükte verim		%	91	92
%30 nominal yükte verim		%	93	95

Gazla ilgili veriler

Teknik özellikler	Semboller	Birim	...12...	...17...
Müsaade edilen giriş basıncı				
Doğalgaz	G20	mbar	20	20
LPG	G30/31	mbar	28-30/37	28-30/37
Gaz tüketimi				
Doğalgaz	G20	m ³ /saat	2,1	3,4
LPG	G30/31	kg/h	1,6	2,5
Suyla ilgili veriler				
İzin verilen maks. işletme basıncı ²⁾	pw	bar	12	12
Minimum işletme basıncı	pwmin	bar	0,1	0,1
Maksimum debide minimum işletme basıncı		bar	1	1
Başlangıç akış miktarı		l/dk.	2,2	2,2
25 °C sıcaklık yükseltmeye denk gelen maksimum hava akış hızı		l/dk.	12	17
Atık gaz tahliye hattı devresi				
Isıtma gazları debisi ³⁾	G20	kg/h	5	55
	G30/31	kg/h	51,8	51,8
Test noktalarındaki atık gaz sıcaklığı (MAKS)	G20	°C	160	160
	G30/31	°C	160	160
Elektrik devresi				
Güç beslemesi		V	230	230
Frekans		Hz	50	50
- Maksimum güç tüketimi		W	50	50
Koruma sınıfı			IPX4D	IPX4D
Onay verileri				
Ürün Kimlik No.		-	CE 805848	
Cihaz kategorisi		-	II2HY203R	
Montaj tipi		-	C ₁₃ , C ₃₃ , C ₄₃ , C ₅₃ , C ₆₃ , C ₈₃	
Genel tanım				
Ağırlık (ambalaj olmadan)		kg	12,3	13,5
Yükseklik		mm	570	570
Genişlik		mm	340	340
Derinlik		mm	190	190

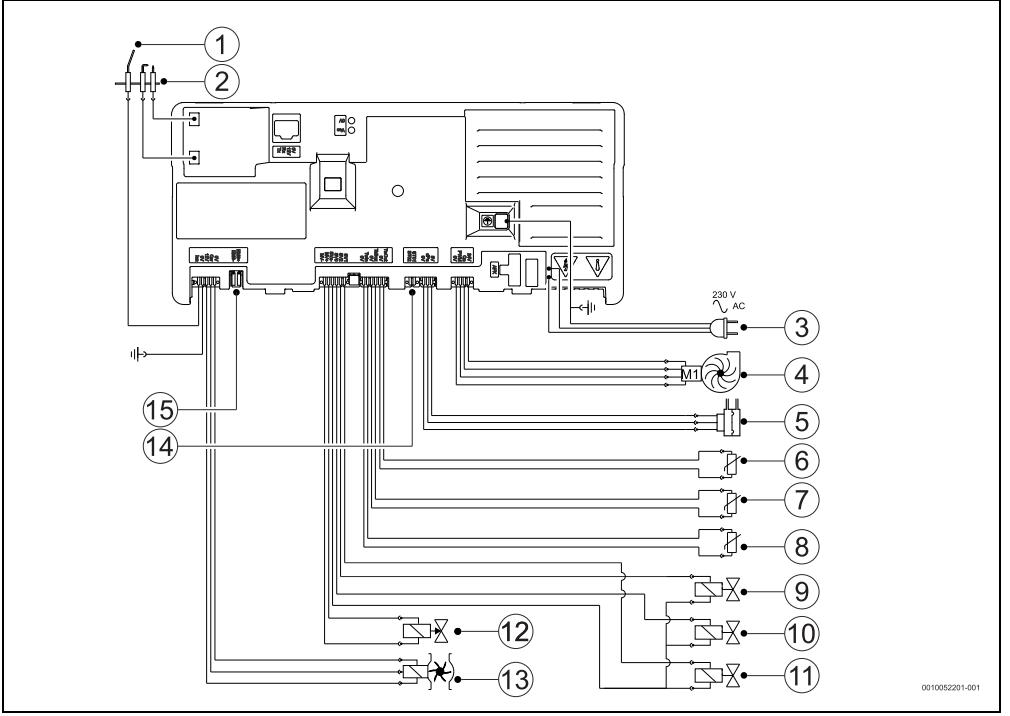
1) Hi 15 °C - 1013 mbar - kuru: Doğal gaz 34,02 MJ/m³ (9.5 kWh/m³)
 Bütan 45,65 MJ/kg (12.7 kWh/kg) - Propan 46,34 MJ/kg (12.9 kWh/kg)

2) Su genleşmesi göz önüne alındığında bu rakam aşılmamalıdır

3) Nominal ısıl güç için

Tab. 18

11.2 Devre şeması



0010052201-001

Res. 29 Devre şeması

- [1] Kontrol elektrodu
- [2] Ateşleme elektrodu
- [3] Fişli bağlantı kablosu
- [4] Fan
- [5] Yanma hava basınç sensörü
- [6] Su çıkışındaki su sıcaklık sensörü
- [7] Fandaki hava sıcaklık sensörü
- [8] Giren su sıcaklık sensörü
- [9] Gaz ventili - Emniyet ventili SV1
- [10] Gaz ventili - Emniyet ventili SVO
- [11] Gaz ventili - Emniyet ventili SV2
- [12] Gaz ventili - Modülasyon ventili
- [13] Debi ölçer
- [14] Termostatik emniyet
- [15] Uzaktan kumanda¹⁾

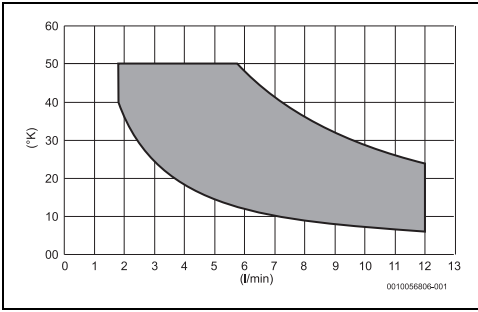
1) kullanılmamış

11.3 Modülasyon aralığı

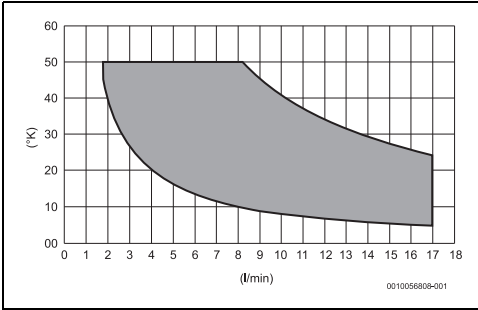
12 litrelik model için örnek

Model	Debi	Δt min.	Maks.
12	5 l/dk	14,6 °C	50 °C
	6 l/dk	12,2 °C	48,3 °C
	7 l/dk	10,4 °C	41,4 °C
	8 l/dk	9,1 °C	36,2 °C
	9 l/dk	8,1 °C	32,2 °C
	10 l/dk	7,3 °C	28,9 °C
	11 l/dk	6,6 °C	26,3 °C
	12 l/dk	6,1 °C	24,1 °C

Tab. 19



Res. 30 12 litrelik model



Res. 31 17 litrelik model

12 Çevre koruması ve imha

Çevre koruması, Bosch Grubu'nun temel bir şirket prensibidir. Ürünlerin kalitesi, ekonomiklik ve çevre koruması, bizler için aynı önem seviyesindedir. Çevre korumasına ilişkin yasalara ve talimatlara çok sıkı bir şekilde uyulmaktadır.

Çevrenin korunması için bizler, mümkün olan en iyi teknolojiyi ve malzemeyi kullanmaya özen gösteririz.

Ambalaj

Ürünlerin ambalajında, optimum bir geri kazanıma (Recycling) imkan sağlayan, ülkeye özel geri kazandırma sistemleri kullanılmaktadır.

Kullandığımız tüm paketleme malzemeleri çevreye zarar vermeyen, geri dönüşümlü malzemelerdir.

Eski cihaz

Eski cihazlar, tekrar kullanılabilecek malzemeler içermektedir. Bileşenleri kolayca birbirinden ayrılabilir. Plastikler işaretlenmiştir. Böylelikle farklı grupları ayrıştırılabilir ve geri dönüştürme veya imha için yönlendirilebilir.

Eski Elektrikli ve Elektronik Cihazlar



Bu sembol, ürünün diğer evsel atıklar ile imha edilemeyeceği, aksine işlenmesi, toplanması, geri dönüştürülmesi ve imha edilmesi için atık toplama yerlerine götürülmesi gerektiği anlamına gelmektedir.

Sembol, örneğin 2012/19/AB sayılı Atık Elektrikli ve Elektronik Eşya Direktifi yönetmeliği gibi elektronik hurda yönetmeliğine sahip ülkelerde geçerlidir. Bu yönetmelikler, atık elektrikli ve elektronik eşyaların iade edilmesi ve geri dönüştürülmesi ile ilgili yönetmeliklerin geçerli olduğu ülkelerde çerçeve koşullarını belirler.

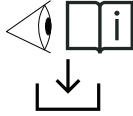
Elektrikli ve elektronik cihazlar tehlikeli maddeler içerebileceğinden dolayı, olası çevre zararlarının ve insan sağlığı risklerinin en aza indirgenmesi için bunlar sorumluluk bilinci ile geri dönüştürülmelidir. Ayrıca elektronik hurdaların geri dönüştürülmesi, doğal kaynakların korunmasına da katkı sağlar.

Atık elektrikli ve elektronik cihazların çevreye uygun bir şekilde imha edilmesi ile ilgili daha fazla bilgi edinmek amacıyla, bulunduğunuz yerdeki yetkili kuruma, atık imha kuruluşuna veya ürünü satın aldığınız yetkili satıcıya başvurun.

Bu konuya ilişkin daha fazla bilgi için bkz:

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

13 Servis adresleri



TR: Ürünle ilgili ayrıntılı bilgiler (teknik özellikler, ayrıntılı kullanıcı/kullanım kılavuzu, montaj kılavuzu, vb.) ve garanti belgesi için mobil cihazınız ile lütfen sol taraftaki QR kodunu tarayın veya Web sitemizi ziyaret edin:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

14 Ürün Garantisi Hüküm ve Şartları

Garanti Belgesi



Garanti Belgesi

GARANTİ SARTLARI VE KOSULLARI

- Garanti, satın alındığı tarihten itibaren 2 yıl süreyle hava temizleyicinin verimli çalışmasını kapsar.
- Gerekli satın alma belgeleri (makkuz, fatura) olmaksızın garanti geçersizdir.
- Garanti, üreticiden kaynaklanan tüm hataları ve hasarları kapsar.
- Hasar gören cihaz üreticiye veya satın alma yerine teslim edilmelidir.
- Üretici, sikayetin yapıldığı günden itibaren 20 gün içinde cihazı onarır veya yenisiyle değiştirir.
- Üretici, yanlış kurulum, yetkisiz kişilerce yapılan kurulum, amaçlanan kullanıma karşı çalıştırma, hatalı nakliye, saklama ve bakım, izinsiz onarımlardan kaynaklanan hasar ve mekanik hasar son ucu kullanıcının hatasından dolayı sorumlu tutulamaz.
- Kurulum ve bakım, bu garanti kapsamında değildir.
- Cihazın etkin bir şekilde çalışması durumu ve garanti koşullarını bağlayıcı nitelikte tutmak için yılda en az iki kere yetkili kişilerce periyodik bakım yapılmasıdır.
- Malın kullanım özellikleri, "Kullanma Kılavuzu"nda açıkça belirtilmiştir. Malın kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımdan kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Arızalarda kullanım hatasının bulunup bulunmadığının, yetkili servis istasyonları, yetkili servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla; malın satıcısı, ithalatçısı veya üreticisinden birisi tarafından mala ilişkin azami tamir süresi içerisinde düzenlenen raporla belirlenmesi ve bu raporun bir nüshasının tüketiciye verilmesi zorunludur.
- Tüketiciler şikayet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilirler.

Garanti ile ilgili müşterinin dikkat etmesi gereken konular:
Lütfen aşağıda belirtilen önlemleri alınız.

- Cihazınızı montaj ve kullanma kılavuzuna göre monte edip kullanınız.
- Arıza söz konusu olduğunda yetkili servisimizi arayınız.
- Garanti belgesi ile beraber cihazınızın ilk çalıştırıldığı zaman servis tarafından verilen teknik servis belgesini ve cihazın faturasının bir kopyasını saklayınız.

Garanti kapsamı dışındaki haller:

- Yetkili servis dışındakilerin yapmış olduğu servis, bakım ve onarımlar
- Satış sonrası depo tesliminden itibaren nakliyeden doğan hasarlar, harici darbeler (çarpma, kırma, çizme ve kimyasal etkenlerden oluşan hasar ve arızaları)
- Satış sonrası müşteriler tarafından yapılan yanlış depolama ve ortam koşulları
- Yanlış tip seçimi ve hatalı montaj
- Montaj ve kullanma kılavuzunda belirtilen şartlar dışında yapılan montaj ve kullanımlar
- Yüksek ya da alçak gerilimden kaynaklanan veya elektrik tesisatından dolayı meydana gelen hasarlar
- Elektrik tesisatında sigorta kullanılmaması, cihazlarda öngörülen koruma röleleri ve termik koruma kullanılmaması ya da eksik veya yanlış bağlantı yapılması, topraklama olmamasından kaynaklanan problemler
- Cihaz dışı etkenlerden kaynaklanan problemler (Dogal afetler, yangın, su baskını vb. felaketler)
- Cihazı kullanırken ortam koşullarının uygun olmamasından doğan problemler (toz, su, pislik, nem vb.)
- Türkçe kullanma kılavuzunda belirtilen montaj, devreye alma ve çalıştırma şartlarının yerine getirilmemesi

Bu garanti belgesi; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanuna dayanarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca düzenlenmiştir. Bu garanti belgesinin geçerli olabilmesi için aşağıdaki alanların satıcı firma ve devreye almayı gerçekleştiren servis yetkilisi tarafından doldurularak imzalanmış ve kaselenmiş olması gerekmektedir.

6721854007 (2022/08)



Garanti Belgesi

İmalatçı veya İthalatçı FirmanınÜnvanı: BOSCH TERMOTEKNİK İSITMA VE KLİMA SANAYİ
TİCARET ANONİM ŞİRKETİ

Merkez Adresi: Organize Sanayi Bölgesi 45030 Manisa

İrtibat Adresi: Aydınlar Mahallesi İnönü Caddesi No:20

Küçükyalı Ofis Park A Blok 34854 Maltepe / İSTANBUL

Telefonu: (0216) 432 08 00

Telefaksı: (0216) 432 09 86

Çağrı Merkezi: 444 9 474

Web Sitesi: www.bosch-climate.com.tr

www.boschtermoteknikservismerkezi.com

Malın:
Cinsi:
Markası:
Modeli:
Bandrol ve Seri No:
Teslim Tarihi ve Yeri:
Garanti Süresi: 2 Yıl
Azami Tamir Süresi: 20 İş Günü
Fatura Tarihi ve Sayısı:

Yetkili İmzası ve Kasesi


BOSCH TERMOTEKNİK
İSITMA VE KLİMA
TİCARET ANONİM ŞİRKETİ**Satıcı Firmanın**

Ünvanı:
Merkez Adresi:
.....
Telefonu:
Telefaksı:

Yetkili İmzası ve Kasesi

Satıcı Firmanın

Ünvanı:
Merkez Adresi:
.....
Telefonu:
Telefaksı:

Yetkili İmzası ve Kasesi

6721854007 (2022/08)

Garanti Belgesi

 **BOSCH**

**Bosch Termoteknik Isıtma ve Klima Sanayi
Ticaret Anonim Şirketi**

Merkez: Organize Sanayi Bölgesi - 45030 Manisa
İrtibat Adresi: Aydınevler Mahallesi İnönü
Caddesi No:20
Küçükyalı Ofis Park A Blok
34854 Maltepe/İstanbul
Tel: (0216) 432 0 800
Faks: (0216) 432 0 986
Isı Sistemleri Servis Destek Merkezi: 444 2 474
www.bosch-climate.com.tr
www.boschtermoteknikservismerkezi.com

Üretici Firma:
Bosch Thermotechnik GmbH;
D-73249 Wernau / Germany

Çin 'de üretilmiştir.
Kullanım Ömrü 10 Yıldır.

Sikayet ve itirazlarınız konusundaki başvurularınızı tüketici
mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilirsiniz.

Malın ayıplı olması durumunda;

- a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden
dönme,
- b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim
isteme,
- c) Asırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları
satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini
isteme, haklarından birisi kullanılabilir.

6721854007 (2022/08)

15 Açık Kaynak Yazılım

1 List of used Open Source Components.

This document contains a list of open source software (OSS) components used within the product under the terms of the respective licenses. The source code corresponding to the open source components is also provided along with the product wherever mandated by the respective OSS license. The following Open Source Software (OSS) or parts thereof are used in the product. The information provided with respect to the OSS listed including copyright notices and license, is corresponding to the software code used, and may not be for complete software component as available from various sources in different configurations.

Sl no.	Name of OSS Component	Version	Name and Version of License (License text can be found in Appendix below)	More Information
1	CMSIS Core	Unspecified	Apache License 2.0	

In case of certain OSS licenses, for example LGPL, the license may require a right to reverse engineering with respect to proprietary code, for a limited purpose. This is applicable to the extent of the software component that is in direct interaction with said OSS component. This shall not apply for other components of the software.

2 Appendix - License Text

2.1 Apache License 2.0

Apache License Version 2.0, January 2004

<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any

modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution."

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License.

Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License.

Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution.

You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

1. You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and
2. You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and
3. You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and
4. If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE

file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License.

You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions.

Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks.

This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty.

Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability.

In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability.

While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a

fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

APPENDIX: How to apply the Apache License to your work.

To apply the Apache License to your work, attach the following boilerplate notice, with the fields enclosed by brackets "[]" replaced with your own identifying information. (Don't include the brackets!) The text should be enclosed in the appropriate comment syntax for the file format. We also recommend that a file or class name and description of purpose be included on the same "printed page" as the copyright notice for easier identification within third-party archives.

Copyright [yyyy] [name of copyright owner]

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License");

you may not use this file except in compliance with the License.

You may obtain a copy of the License at

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software

distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS,

WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied.

See the License for the specific language governing permissions and

limitations under the License.

Bosch Termoteknik Isıtma ve Klima Sanayi Ticaret Anonim Şirketi

Merkez: Organize Sanayi Bölgesi -
45030 Manisa
İrtibat Adresi: Aydınevler Mahallesi İnönü
Caddesi No:20
Küçükalyalı Ofis Park A Blok
34854 Maltepe/İstanbul

Tel: (0216) 432 0 800
Faks: (0216) 432 0 986
Isı Sistemleri Servis Destek Merkezi:
444 2 474
www.bosch-homecomfort.com/tr

Üretici Firma:
Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstrasse 20-24
73249 Wernau, Germany
www.bosch-homecomfortgroup.com

Portekiz’de üretilmiştir.
Kullanım Ömrü 10 Yıldır

Şikayet ve itirazlarınız konusundaki başvuru-
larınızı tüketici mahkemelerine ve tüketici
hakem heyetlerine yapabilirsiniz.

Malın ayıplı olması durumunda;

- a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
- b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
- c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birisi kullanılabilir.